HYUNDAI

SI 885

GENUINE PRODUCT OF
HYUNDAI CORPORATION

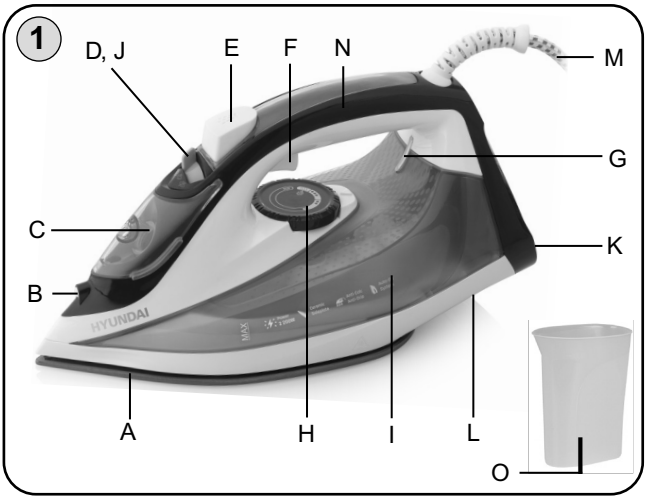
NÁVOD K POUŽITÍ / NÁVOD NA POUŽITIE
INSTRUKCJA OBSŁUGI / INSTRUCTION MANUAL
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ / BEDIENUNGSANLEITUNG

Napařovací žehlička / Naparovacia žehlička
Żelazko parowe / Steam iron / Gőzölős vasaló / Dampfbügeleisen

9/6/2025

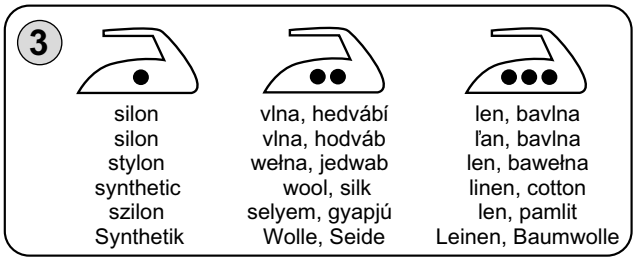
CE

HYU 06/2025

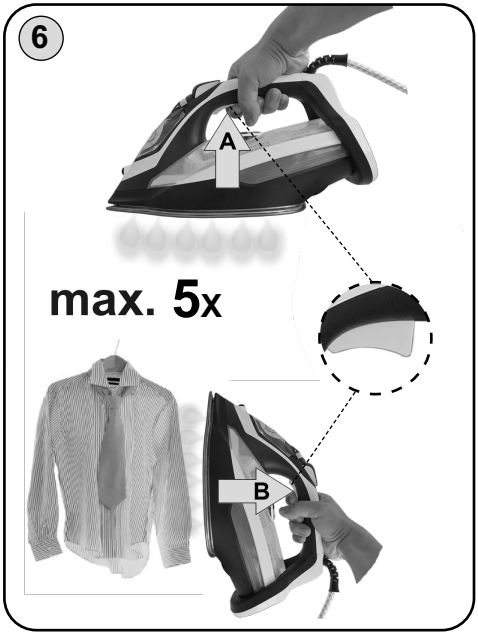

1
D, J
E
F
N
M
G
C
K
B
HYUNDAI
A
H
I
L
O

2
MAX
MIN

4


3
silon
silon
stylon
synthetic
szilon
Synthetik
vlna, hedvábí
vlna, hodváb
wełna, jedwab
wool, silk
selyem, gyapjú
Wolle, Seide
len, bavlna
ľan, bavlna
len, bawełna
linen, cotton
len, pamlit
Leinen, Baumwolle

5


6
A
max. 5x
B

7
HYUNDAI

8

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Před uvedením tohoto přístroje do provozu si velmi pozorně přečtěte návod k obsluze a tento návod spolu s pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ ⚠

– Instrukce v návodu považujte za součást spotřebiče a postupte je jakémukoliv dalšímu uživateli spotřebiče.
– Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve Vaší elektrické zásuvce. Vidlici napájecího přívodu je nutné připojit pouze do zásuvky elektrické instalace, která odpovídá příslušným normám. Doporučujeme použít samostatný elektrický okruh s jištěním **16 A**.
– El. zásuvka musí být dobře přístupná, aby bylo možno žehličku v případě nebezpečí snadno odpojit od el. sítě.
– Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem.
– Žehličku a její přívod udržujte mimo dosah dětí mladších 8 let, jakmile je připojena k napájení nebo chladne.
– Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
– Při každém plnění nádržky vodou v průběhu žehlení a při vyprazdňování nádržky po skončení žehlení odpojte vidlici napájecího přívodu z el. zásuvky.
– Při umisťování žehličky na stojan zajistěte, aby byl povrch, na který se stojan umístí, stabilní.
– Spotřebič (a zvlášť žehlička) se musí používat a ukládat na stabilním, rovném a teplu odolném povrchu.
– Žehlička nesmí být ponechána bez dozoru, je-li připojena k síti.
– Žehlička se nesmí používat, jestliže spadla, existují-li viditelné známky poškození nebo je-li netěsná.
– Před výměnou příslušenství nebo přístupných částí, před montáží a demontáží, před čištěním nebo údržbou, nebo **po ukončení práce**, spotřebič vypněte a odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky!
– Nikdy spotřebič nepoužívejte pokud má poškozený napájecí přívod nebo vidlici, pokud nepracuje správně, nebo spadl do vody. V takových případech zaneste spotřebič do odborné elektroopravny k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.

– UPOZORNĚNÍ – Některé části tohoto výrobku se mohou stát velmi horkými a způsobit popálení. Zvláštní pozornost věnujte přítomnosti dětí a hendikepovaných lidí.
– **POZOR:** Tento spotřebič nesmí být napájen přes externí spínací zařízení jako je časový spínač nebo nesmí být připojen k obvodu, jehož vlastností je pravidelné zapínání a vypínání, protože existuje nebezpečí vzniku požáru, pokud by byl spotřebič zakryt nebo nesprávně umístěn.
– Napájecí přívod před zapojením do el. zásuvky zcela rozviňte.
– **Vidlici napájecího přívodu nezasunujte do el. zásuvky a nevytahujte z el. zásuvky mokrýma rukama a taháním za napájecí přívod!**
– Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnostech a pro podobné účely (v obchodech, kancelářích a podobných pracovištích, v hotelích, motelech a jiných obytných prostředích, v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní)! Není určen pro komerční použití!
– **Spotřebič nikdy neponořujte do vody (ani částečně) a neumývejte ho pod tekoucí vodou!**
– **Nepoužívejte** spotřebič **venku!**
– **Spotřebič nesmí být používán ve vlhkém nebo mokrém prostředí a v jakémkoliv prostředí s nebezpečím požáru nebo výbuchu** (prostory kde jsou skladovány chemikálie, paliva, oleje, plyny, barvy a další hořlavé, případně těkavé, látky)**.**
– Před prvním použitím nastavte regulační kotouč na nejvyšší teplotu a ponechejte žehličku v odkládací poloze alespoň **10 minut v chodu bez vody**. Ze žehličky může vycházet slabý dým, který je způsoben vypalováním použitých maziv a tmelů v parní komoře. Toto zakouření není na závadu a není důvodem k reklamaci spotřebiče.
– Při prvním napařování spotřební vodou v novém spotřebiči vypusťte páru vytvořenou z maximálního objemu nádržky mimo žehlenou tkaninu.
– Nikdy nežehlete ani nenapařujte oděvy na lidech (přímo na těle) a nesměřujte páru na lidi a zvířata.
– **Termostatu nesmí být použito jako vypínače!**
– Vlivem výrobních zkoušek dochází u žehliček k vnitřnímu orosení nádržky na vodu. Při nákupu toto nepovažujte za závadu.
– Nádržku na vodu nepřeplňujte, maximální množství vody je označené na nádržce ryskou MAX.
– V žádném případě do nádrže nenalévejte vodu vzniklou odmrazením chladničky, vodu zkondenzovanou ze sušičky na prádlo, klimatizačních nebo odvlhčovacích jednotek, minerální vody, dešťovou vodu, vodu obohacenou o alkohol, parfém a přípravky pro ošetření a ztužení prádla (např. **škrob, avivážní prostředky**) nebo ocet, odvápňovací prostředky, změkčovadla či jiné chemické látky. Nepoužívejte neředěnou destilovanou vodu.
– V případě neočekávaného přerušení dodávky energie odpojte spotřebič od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z elektrické zásuvky.
– Dbejte, aby napájecí přívod byl vždy suchý a nepoškozený.
– Pravidelně kontrolujte stav napájecího přívodu spotřebiče.
– Napájecí přívod nikdy nepokládejte na horké plochy, ani jej nenechávejte viset přes okraj stolu nebo pracovní desky. Zavaděním nebo zataháním za přívod např. dětmi může dojít k převržení či stažení spotřebiče a následně k vážnému zranění!
– V případě opodstatněného použití prodlužovacího přívodu je nutné, aby nebyl poškozen a vyhovoval platným normám.
– Tento spotřebič včetně jeho příslušenství používejte pouze pro účel, pro který je určen tak, jak je popsáno v tomto návodu. Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel.
– **VAROVÁNÍ**: Při nesprávném používání spotřebiče, které není v souladu s návodem k obsluze, existuje riziko poranění.

– Případné texty v cizím jazyce a obrázky uvedené na obalech, nebo výrobku, jsou přeloženy a vysvětleny v návodu k obsluze případně na potisku krabice.
– Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče (např. **popálení, požár, zničení prádla, poškrábání a znečištění žehlicí desky**) a není odpovědný za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

II. POPIS SPOTŘEBIČE (obr. 1)

A – žehlicí deska
B – tryska přístřiku
C – kryt nalévacího otvoru
D – regulátor napařování
E – tlačítko přístřiku
F – tlačítko parního šoku
G – kontrolní světlo
H – regulační kotouč termostatu
I – nádrž na vodu
J – poloha SELF CLEAN
K – odkládací plocha
L – prostor pro navinutí přívodu
M – napájecí přívod
N – držadlo
O – plnicí nádobka

III. POKYNY K OBSLUZE

Teploty žehlení

– Prádlo roztřiďte a žehlete dle pokynů k ošetření (např. **doporučení výrobce – visačka na oděvu**). Pokud instrukce chybí a Vy znáte materiál oděvu, řiďte se informacemi na obr. 3.
– Informace se vztahují pouze na materiály, ne na případné ozdoby, úpravy materiálu apod. Žehlit začínejte od nejnižší teploty směrem k vyšším. Pokud se oděv skládá např. **ze dvou a více materiálů nebo je upraven leštěním, vlnkami, reliéfy, strachován** apod., žehlete vždy pouze dle materiálu s nižší teplotou. Pokud neznáte materiál, najděte vhodné místo, které při nošení nebude vidět a na něm vyzkoušejte vhodnou teplotu pro žehlení.
– U vlněných textilií se doporučuje žehlit po rubu látky a čistou vlnu můžete žehlit přes přídavnou látku. Samet a podobné textilie žehlete v jednom směru (**zabráníte tvorbě lesklých ploch**).
– Žehlení s napařováním není vhodné pro tkaniny ze syntetických a hedvábných vláken (např. **akrylon, nylon, polyamid nebo polyester**).
– Kropící zařízení (přístřik) není vhodné používat při žehlení tkanin z hedvábí, vlny nebo umělých vláken, protože jeho použití by mohlo vést ke vzniku skvrn na žehlených textiliích.
– Pro žehlení s napařováním doporučujeme používat měkké textilní propustné podložky.
– Zajistěte, aby žehlená látka byla řádně napnuta a pára tak neunikala do stran.
– Aby žehlicí deska zůstala stále hladká, chraňte ji před přímým kontaktem s ostrými kovovými předměty (např. **zipy, knoflíky, patenty, ozdobnými předměty**).

Žehlení bez napařování

Vidlici napájecího přívodu **M** připojte k el. síti. Postavte žehličku do odkládací polohy (obr. 7). Regulátor napařování **D** nastavte do polohy ,vypnuté napařování (obr. 5), případně vylijte vodu z nádržky **I**. Na regulačním kotouči termostatu **H** nastavte mezinárodní symbol dle Vámi zvolené tkaniny (obr. 2) proti podélné značce situované v nádrži na vodu **I**. Dosažení správné teploty signalizuje zhasnutí kontrolního světla **G**.

POZOR

– V průběhu žehlení bude docházet k cyklování termostatu, což je doprovázeno charakteristickým zvukem (cvakáním). Tento jev je naprosto normální a není důvodem k reklamaci spotřebiče.
– Nastavení teploty provádějte pouze lehkým otáčením regulačního kotouče (vlevo / vpravo) v daném rozsahu. Při násilném přetočení by mohlo dojít k poruše kotouče.

Doporučení
Regulační kotouč **H** (obr. 2) je označen mezinárodními symboly, které doporučují optimální žehlicí teplotu a jsou shodné s označením na některých druzích prádla a textilií (obr. 3).

Žehlení s napařováním
Uchopte žehličku do ruky, regulátor napařování **D** nastavte do polohy (obr. 5) a odklopte kryt **C** nalévacího otvoru nádržky. Přiloženým pohárkem **O** nalijte vodu do nádržky **I** (obr. 4) a kryt nalévacího otvoru zaklapnutím uzavřete.

POZOR: Dodržte polohu žehličky pro nalévání vody.
Postavte žehličku do odkládací polohy (obr. 7) a nastavte regulační kotouč **H** do vyznačené oblasti napařování (obr. 2 –). Vidlici napájecího přívodu **M** zasuňte do el. zásuvky.
Po zhasnutí kontrolního světla **G** přesuňte regulátor **D** směrem vpravo. Umístíte-li žehličku do odkládací polohy, ustane automaticky vývin páry (krátkodobě může vystoupit více páry).

Upozornění
– Pro veškeré běžné žehlení se doporučuje střední nastavení množství páry. Pouze v případě žehlení lněných látek, silné bavlny nebo podobných tkanin doporučujeme nastavit množství páry na maximum. Nastavení na napařování doporučujeme pouze tehdy, když je regulační kotouč **H** v teplotním nastavení ••• / MAX.
– V případě naplnění nádržky **I** vodou nad povolené množství může docházet k vývinu páry ze žehličky i v odkládací poloze.
– V místě výskytu tvrdé vody doporučujeme ředit destilovanou vodou. Informaci o tvrdosti vody získáte u správce vodovodu, případně na hygienické stanici. Při tvrdosti vody > **15 °N** doporučujeme plnit žehličku v následujícím poměru:

Tvrdost vody	Poměr vody z vodovodu : destilované vodě
střední	2 : 1
tvrdá	1 : 1
velmi tvrdá	1 : 2

Kropicí zařízení (přístřik)
Slouží ke zvlhčení látek a účinně pomáhá při žehlení silně pomačkaných textilií. Uvádí se do činnosti opakovaným stisknutím tlačítka přístřiku **E**. Nedoporučujeme používat přístřik na tenké látky (např. **hedvábné a syntetické**), použitá voda na nich může zanechat skvrny.

Intenzivní napařování (parní šok)
Používejte pouze v případě, pokud je nedostatečné žehlení s napařováním.
V tomto případě stiskněte několikrát za sebou tlačítko parního šoku **F** (obr. 6A –).
Tímto získáte přídavnou páru k páře vzniklé normálním napařováním.

POZOR
Při několikanásobném stisknutí tlačítka parního šoku **F** může vlivem převodnění parní komory dojít k odkápnutí vody z žehlicí desky. Tento jev nepovažujte za závadu.

VERTICAL systém (Vertical Steam)
Je intenzivní svislé napařování sloužící k napařování volně visících textilií (např. zavěšené oděvy, záclony, závěsy). Regulační kotouč **H** nastavte do vyznačené oblasti napařování (obr. 2). Po zhasnutí kontrolního světla **G** jednou rukou lehce napněte látku a pohybujte žehličkou svisle zdola nahoru (obr. 6B –). Tiskněte tlačítko intenzivního napařování **F**, abyste docílili vertikálních nárazů páry. Tlačítko intenzivního napařování nedržte trvale stisknuté a nepoužívejte ho více než **5 krát** za sebou, poté dodržte pauzu cca 1 minuty nutnou k nahřátí žehličky.

POZOR

– Chcete-li zabránit poškození citlivých tkanin, nepřibližujte se žehličkou do vzdálenosti menší než 10 – 20 cm.
– Funkci **VERTICAL** použijte pouze tehdy, je-li nastavena teplota **LEN** nebo **BAVLNA**.

Samočisticí systém (SELF CLEAN)
Uchopte žehličku do ruky, regulátor napařování **D** nastavte do polohy (obr. 5) a odklopte kryt **C** nalévacího otvoru nádržky. Přiloženým pohárkem **O** nalijte vodu do nádržky **I** z 1/2 (obr. 4) a kryt nalévacího otvoru zaklapnutím uzavřete. **Dodržte polohu žehličky pro nalévání vody**. Postavte žehličku do odkládací polohy (obr. 7) a nastavte regulační kotouč **H** do maximální polohy. Vidlici napájecího přívodu **M** zasuňte do el. zásuvky. Po zhasnutí kontrolního světla **G** odpojte žehličku od el. sítě. Žehličku podržte v horizontální poloze (vodorovně) nad umyvadlem. Nastavte regulační kotouč **H** do vyznačené oblasti samočištění. Potom vyčkejte (cca 1 min), až přestane vytékat voda z žehlicí desky. Po čištění přežehlete čistý kus bavlněné látky, aby se vyčistila žehlicí deska. Nakonec postavte žehličku do odkládací polohy (obr. 7), znovu ji připojte k el. síti a vyčkejte, až zhasne kontrolní světlo **G**. **Čištění žehlicí desky pomocí funkce SELF CLEAN provádějte průběžně** (cca dvakrát měsíčně).

DRIP STOP: Toto zařízení zabrání vytékání vody ze žehlicí desky, při její nedostatečné teplotě.

Bezpečnostní elektronika

Bezpečnostní elektronika zajišťuje vypnutí ohřevu žehlicí desky do 30 sekund při ponechání žehličky bez pohybu v horizontální (vodorovné) poloze a v případě překlopení žehličky na bok nebo do 8 minut při ponechání ve vertikální poloze. Funkci bezpečnostní elektroniky signalizuje akustický signál. Opětovné zapnutí žehličky nastane automaticky při pokračování v žehlení.

Skladování
Po ukončení žehlení nastavte regulační kotouč **H** do polohy MIN a nespotřebovanou vodu vylijte z nádržky (**pozor, bude horká**), případně ji nechte vypařit a žehličku ponechejte vychladnout. Následně přesuňte regulátor **D** do polohy (vypnuté napařování). Napájecí přívod **M** naviňte přes zadní část krytu **L** a žehličku odložte do odkládací polohy (obr. 8). Spotřebič po očištění uložte na suchém, bezprašném a bezpečném místě, mimo dosah dětí a nesvéprávných osob.

IV. ÚDRŽBA

Nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky (např. ostré předměty, škrabky, ředidla nebo jiná rozpouštědla)! Celou žehličku ve vychladlém stavu otřete vlhkým hadříkem a osušte. Pokud se na žehlicí desce vytvoří hnědý povlak (např. při žehlení škrobeného prádla), tento povlak nejlépe odstraníte tekutým saponátovým prostředkem s jemným práškem. Spotřebič po očištění uložte na suchém, bezprašném a bezpečném místě, mimo dosah dětí a nesvéprávných osob.

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí spotřebiče, musí provést odborný servis! Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na opravu!

Kontakt na výrobce: info@hyundai-electronics.cz
Informace k reklamaci a opravě výrobků naleznete na stránkách www.hyundai-electronics.cz/servis-eu.

V. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Příčina	Řešení
Žehlička nehřeje	Není připojeno napájení	Zkontrolujte kabel, vidlici a el. zásuvku
	Regulační kotouč termostatu je nastaven na minimální teplotu	Nastavte kotouč do polohy • / •• / ••• nebo MAX
Žehlička nevytváří páru	V nádržce není voda	Nalijte vodu do nádržky
	Regulátor napařování je v poloze	Přesuňte regulátor do polohy napařování
Žehlička nevytváří parní šok	Funkce parního šoku byla použita příliš často během krátké doby	Ponechte žehličku zahřát a chvíli vyčkejte, než opět použijete funkci parního šoku
Kropicí zařízení (přístřik) nerozstřikuje vodu	V nádržce není voda	Nalijte vodu do nádržky
	Vodní systém je zavzdušněn	Přitiskněte prst na otvor trysky přístřiku a současně několikrát stiskněte tlačítko kropicího zařízení
Ze žehlicí desky kape voda	Špatně uzavřený kryt nalévacího otvoru nádržky	Uzavřete kryt nalévacího otvoru
	Funkce parního šoku byla použita při nastavení teploty pod •••	Nastavte regulačním kotoučem termostatu teplotu ••• nebo MAX.
	Při žehlení bylo stisknuto SELF CLEAN	Nepoužívejte funkci SELF CLEAN
Ze žehlicí desky se odlupují šupinky a jiné nečistoty	V rozporu s doporučením je používána neředěná voda o nadměrné tvrdosti **>15 °N**	Použijte vodu ředěnou destilovanou vodou
		Proveďte vyčištění pomocí funkce SELF CLEAN a parního šoku
Ze žehlicí desky vytéká hnědá tekutina	K odstranění vodního kamene byly použity nedovolené chemické přípravky	Nepřidávejte do nádržky na vodu žádné chemické přípravky k odstranění vodního kamene
	Používáte jeden z druhů vody, které nedoporučujeme	K plnění nádržky použijte pouze běžnou čistou pitnou vodu, případně vodu ředěnou vodou destilovanou
	Vlákna z prádla se dostala do otvorů v žehlicí desce a pálí se tam	Proveďte vyčištění pomocí funkce SELF CLEAN a parního šoku, případně jednou za čas vychladlou desku opatrně vysajte
Žehlicí deska je špinavá nebo zahnědlá	Nastavena vysoká teplota	Nastavte regulačním kotoučem termostatu teplotu odpovídající žehlenému materiálu tak, aby se materiál na žehlicí desku nepřipaloval
	Prádlo není dostatečně vymácháno a obsahuje zbytky pracího prášku, aviváže nebo škrobu	Žehlicí desku vyčistěte.
		Prádlo dobře vymáchejte.

VI. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napětí (V)	uvedeno na typovém štítku výrobku
Příkon (W)	uveden na typovém štítku výrobku
Náplň vody (objem ml.)	310

Hmotnost bez vody (kg) cca	0,95
Spotřebič třídy ochrany	I.
Rozměry cca (DxHxV) (mm)	282 x 118 x 142

Příkon ve vypnutém stavu je < 0,50 W

Změna technické specifikace a obsahu případného příslušenství dle modelu výrobku vyhrazena výrobcem. Obrázky jsou pouze ilustrační

VAROVÁNÍ: NEVYSTAVUJTE SPOTŘEBIČ DEŠTI NEBO VLHKOSTI ABYSTE PŘEDEŠLI VZNIKU POŽÁRU NEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM. VŽDY SPOTŘEBIČ VYPNĚTE ZE ZÁSUVKY KDYŽ JEJ NEPOUŽÍVÁTE NEBO PŘED OPRAVOU. V PŘÍSTROJI NEJSOU ŽÁDNÉ ČÁSTI OPRAVITELNÉ SPOTŘEBITELEM. VŽDY SE OBRACEJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. PŘÍSTROJ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPĚTÍM.

Likvidace starého elektrozařízení a použitých baterií a akumulátorů (Vztahuje se na Evropskou unii a evropské země se systémy odděleného sběru)

Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by s výrobkem (případně baterií/akumulátorem) po ukončení jeho životnosti nemělo být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti. Je nutné ho odvézt do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidaci výrobku. Recyklováním materiálů, z nichž je vyroben, pomůžete ochránit přírodní zdroje. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního obecního úřadu, podniku pro likvidaci domovních odpadů nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

UPOZORNĚNÍ A SYMBOLY POUŽITÉ NA SPOTŘEBIČI, OBALECH NEBO V NÁVODU:

	HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS. Pouze pro použití v domácnosti. Neponořovat do vody nebo jiných tekutin.
	TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.
	Nebezpečí udušení. Nepoužívejte tento sáček v kolébkách, postýlkách, kočárcích nebo dětských ohrádkách. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.
	UPOZORNĚNÍ
	Čtěte návod k obsluze
	UPOZORNĚNÍ: HORKÝ POVRCH. Nebezpečí popálení, které může vzniknout dotykem kovových částí, horkou vodou nebo párou. Buďte opatrní při manipulaci se spotřebičem!
	Nesmí být likvidováno společně s komunálním odpadem

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Pred uvedením tohto prístroja do prevádzky, si veľmi pozorne prečítajte návod na obsluhu a tento návod spolu s dokladom o predaji a podľa možností aj s obalom a vnútorným vybavením obalu dobre uschovajte pre budúce použitie.

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA ⚠

— Inštrukcie v návode považujte za súčasť spotrebiča a postúpte ich akémukoľvek ďalšiemu užívateľovi spotrebiča.
— Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej zásuvke. Vidlicu treba pripojiť do správne zapojenej a uzemnenej zásuvky podľa STN! Odporúčame použiť samostatný elektrický okruh s istením **16 A**.
— El. zásuvka musí byť dobre prístupná, aby bolo možné žehličku v prípade nebezpečenstva ľahko odpojiť od el. siete.
— Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používanie tohto spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadnému nebezpečenstvu. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú užívatelia, nesmú ju vykonávať deti bez dozoru.
— Žehličku a jej prívod držte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov, hneď ako je pripojená k napájaniu alebo chladne.
— Ak je napájací prívod tohto spotrebiča poškodený, musí byť prívod nahradený výrobcom, jeho servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa tak zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
— Pred každým plnením nádržky vodou v priebehu žehlenia je nutné vidlicu napájacieho prívodu vytiahnuť z el. zásuvky.
— Pri umiestňovaní žehličky na stojan zaistite, aby bol povrch, na ktorý sa stojan umiestni, stabilný.
— Spotrebič (a obzvlášť žehlička) sa musí používať a ukladať na stabilnom, rovnom a teplu odolnom povrchu.
— Žehličku pripojenú do elektrickej siete nenechávajte bez dozoru!
— Žehlička sa nesmie používať, ak spadla, ak existujú viditeľné známky poškodenia alebo ak je netesná.
— Pred výmenou príslušenstva alebo prístupných časti, pred montážou a demontážou, pred čistením alebo údržbou, nebo **po ukončení práce** spotrebič vypnite a odpojte od el. siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky!
— Nikdy nepoužívajte spotrebič ak má napájací prívod poškodený alebo ak nepracuje správne, alebo spadol do vody. V takýchto prípadoch zaneste spotrebič do odborného servisu na preverenie jeho bezpečnosti a správnej funkcie.

— Napájací prívod pred zapojením do el. zásuvky úplne rozviňte.
— **Vidlicu napájacieho prívodu nezasúvajte do elektrickej zásuvky a nevyťahujte ju z nej mokrými rukami a ťahaním za napájací prívod!**
— Spotrebič je určený len pre použitie v domácnostiach a pre podobné účely (v obchodoch, kanceláriách a podobných pracoviskách, v hoteloch, moteloch a iných obytných prostrediach, v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami)! Nie je určený pre komerčné použitie!
— **Spotrebič nikdy neponárajte do vody (ani čiastočne) a neumývajte ho pod tečúcou vodou!**
— Spotrebič nepoužívajte na vyhrievanie miestnosti! Nepoužívajte spotrebič vonku!
— **Spotrebič nesmie byť používaný vo vlhkom alebo mokrom prostredí a v akomkoľvek prostredí s nebezpečenstvom požiaru alebo výbuchu** (priestory kde sú skladované chemikálie, palivá, oleje, plyny, farby a ďalšie horľavé, prípadne prchavé, látky).
— Žehličku po prvý raz zapnite na najvyššiu teplotu a ponechajte ju **zapnutú minimálne 10 minút** bez vody. Zo žehličky môže stúpať slabý dym, ktorý je spôsobený vypaľovaním použitých mazív a tmelov v parnej komore. Toto zadymenie nie je na závadu a nie je dôvodom na reklamáciu spotrebiča.
— Pri prvom naparovaní vodou v novom spotrebičmi vypustite paru vytvorenú z maximálneho objemu nádržky mimo žehlenú tkaninu.
— Nikdy nežehlite ani nenapařujte odevy na ľuďoch (priamo na tele) a nesmerujte paru na ľudí a zvieratá.
— **Termostat nesmie byť použitý ako vypínač!**
— Po výrobných skúškach majú žehličky zvnútra orosenú nádrž. Pri nákupe to nepovažujte za poruchu.
— Nádrž na vodu nepreplňujte, maximálne množstvo vody je označené na nádrži ryskou MAX.
— V žiadnom prípade nenalievajte do nádrže vodu získanú rozmrazením chladničky ani kondenzovanú vodu zo sušičky na bielizeň, klimatizačných alebo odvlhčovacích jednotiek, minerálnu vodu,dažďovú vodu či vodu obohatenú o alkohol, parfém, prípravky na ošetrovanie a škrobenie bielizne (napríklad **škrob, avivážne prostriedky**), alebo ocot, odvápňovacie prostriedky, zmäkčovadlá alebo iné chemické látky.
— V prípade neočakávaného prerušenia dodávky energie odpojte spotrebič od el. siete vybratím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky.
— Dbajte, aby napájací prívod bol vždy suchý a nepoškodený.
— Napájací prívod pravidelně kontrolujte.
— Napájací prívod nikdy neklaďte na horúce plochy, ani ho nenechávajte visieť cez okraj stola alebo pracovnej dosky. Zavadením alebo zaťahaním za prívod napr. deťmi môže dôjsť k prevrhnutiu či stiahnutiu spotrebiča a následne k vážnemu zraneniu!
— V prípade opodstatneného použitia predlžovacieho prívodu je nutné, aby nebol poškodený a vyhovoval platným normám.
— Tento spotrebič vrátane príslušenstva používajte iba na účel, na ktorý je určený tak, ako je popísané v tomto návode. Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel.
— **POZOR**: Nepoužívajte tento spotrebič v spojení s tepelne citlivým riadiacim zariadením, programátorom, časovačom alebo akýmkoľvek iným zariadením, ktoré zapína spotrebič automaticky, pretože v prípade, že by bol spotrebič zakrytý alebo premiestnený, hrozí nebezpečenstvo požiaru.
— **VAROVANIE**: Pri nesprávnom používaní prístroja, ktoré nie je v súlade s návodom na obsluhu, existuje riziko poranenia.
— Prípadné texty v cudzom jazyku a obrázky uvedené na obaloch, alebo výrobku, sú preložené a vysvetlené na konci tejto jazykovej mutácie.

— Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča (napríklad **popálenie, požiar, zničenie bielizne alebo poškriabanie a znečistenie žehliacej platne**) v prípade nedodržania zhora uvedených bezpečnostných upozornení.

II. OPIS SPOTREBIČA (obr. 1)

A — žehliaca platňa
B — dýza kropenia
C — kryt nalievacieho otvoru
D — regulátor naparovania
E — tlačidlo kropenia
F — tlačidlo parného šoku
G — kontrolné svetlo
H — regulačný kotúč termostatu
I — nádrž na vodu
J — poloha SELF CLEAN
K — odkladacia plocha
L — priestor na uloženie napájacieho prívodu
M — napájací prívod
N — rukovať
O — odmerka na plnenie

III. POKYNY NA OBSLUHU

Teploty žehlenia

— Bielizeň roztriďte a žehlite podľa pokynov na ošetrovanie (napríklad **odporúčanie výrobcu – visačka na odeve**). Ak inštrukcie chýbajú a poznáte materiál, z ktorého je odev, riaďte sa tabuľkou na obr. 3. Tabuľka sa vzťahuje iba na základné materiály, z ktorých je odev, nie na prípadné ozdoby, úpravy materiálu a pod.
— Žehliť začínajte od bielizne s najnižšou odporúčanou teplotou po najvyššiu. Ak je odev ušitý z **viacerých druhov materiálu, upravený leštením, vrapovaním, strachováním alebo je reliéfny, žehlite vždy podľa materiálu**, pre ktorý treba použiť najnižšiu teplotu. Ak materiál nepoznáte, nájdite vhodné miesto, ktoré pri nosení nebude vidieť, a na ňom vyskúšajte vhodnú teplotu.
— Vlnený textil odporúčame žehliť z rubu. Čistú vlnu môžete žehliť cez čistú bielu bavlnenú látku. Zamat a podobný textil žehlite jedným smerom (**zabránite tak tvorbe lesklých plôch**).
— Žehlenie s naparovaním je nevhodné pre tenké syntetické a hodvábne tkaniny (napr. **akrylon, nylon, polyamid alebo polyester**).
— Pri žehlení s naparovaním odporúčame používať mäkkú textilnú priepustnú podložku.
— Kropiace zariadenia (prístrek) nie je vhodné pre tkaniny hodvábu, vlny alebo umelých vlákien, aby sa nevytvorili škvrny
— Zaistite, aby žehlená látka bola riadne napnutá a para tak neunikala do strán.
— Aby žehliaca doska zostala stále hladká, chráňte ju pred priamým kontaktom s ostrými kovovými predmetmi (napr. **zipsy, gombíky, patenty, ozdobné predmety**).

Žehlenie bez naparovania

Vidlicu napájacieho prívodu **M** zasuňte do elektrickej zásuvky. Žehličku postavte do odkladacej polohy (obr. 7). Regulátor naparovania **D** nastavte do polohy , vypnuté naparovanie (obr. 5), alebo vylejte z nádrže **I** vodu. Na regulačním kotúči **H** nastavte stupeň teploty oproti značke na nádrži podľa žehlenej tkaniny (obr. 2). Dosiahnutie správnej teploty signalizuje zhasnutie kontrolného svetla **G**.

POZOR

— V priebehu žehlenie bude dochádzať k cyklovanie termostatu, čo je sprevádzané charakteristickým zvukom (cvakaniu). Tento jav je úplne normálny a nie je dôvodom na reklamáciu spotrebiča.
— Nastavenie teploty vykonávajte iba ľahkým pootáčaním regulačnýho kotúča (vľavo / vpravo) v danom rozsahu. Pri násilnom pretočení by mohlo dôjsť k poruche kotúča.

Odporučanie
Regulačný kotúč **H** (obr. 2) je označený medzinárodnými symbolmi, ktoré odporúčajú optimálnu žehliacu teplotu a zhodujú sa s označením na niektorých druhoch bielizne a textílií (obr. 3).

Žehlenie s naparovaním
Pridržte žehličku, regulátor naparovania **D** presuňte do polohy (obr. 5) a odklopte kryt **C** nalievacieho otvoru nádrže. Priloženou odmerkou **O** nalejte vodu do nádrže **I** (obr. 4) a kryt nalievacieho otvoru zatvorte zaklapnutím. Žehlička musí byť v polohe určenej pre nalievanie vody. Žehličku postavte do odkladacej polohy (obr. 7) a nastavte regulačný kotúč **H** do vyznačenej oblasti naparovania (obr. 2 –). Vidlicu napájacieho prívodu **M** zasuňte do elektrickej zásuvky. Po zhasnutí kontrolného svetla **G** posuňte regulátor **D** naparovania smerom vpravo. Ak postavíte žehličku do odkladacej polohy, para sa automaticky prestane tvoriť (krátkodobo môže vystúpiť viac pary).

Upozornenie
— Pre každé bežné žehlenie sa odporúča stredné nastavenie množstva pary. Iba v prípade žehlenia ľanových látok, silnej bavlny alebo podobných tkanín, odporúčame nastaviť množstvo pary na maximum. Nastavenie na naparovanie odporúčame len vtedy, keď je regulačný kotúč **H** v teplotnom nastavení ••• / MAX.
— V prípade naplnenia nádržky **I** vodou nad povolené množstvo sa môže v žehličke tvoriť para aj keď je žehlička i v odkladacej polohe.
— V miestach s výskytom tvrdej vody odporúčame riediť ju destilovanou vodou. Informácie o tvrdosti vody získate od správcu vodovodnej siete alebo na hygienickej stanici. Pri tvrdosti vody > **15 °N** odporúčame plniť žehličku vodou miesenou v nasledujúcom pomere:

Tvrdosť vody	Pomer vody z vodovodu a destilovanej vody
stredná	2 : 1
tvrdá	1 : 1
veľmi tvrdá	1 : 2

Kropiace zariadenie
Zvlhčuje látky a účinne pomáha žehliť veľmi pokrčenú bielizeň. Uvádza sa do činnosti opakovaným stláčaním tlačidla kropenia **E**. Neodporúčame kropiť tenké látky (najmä **hodvábne a syntetické tkaniny**), môžu na nich zostať škvrny z použitej vody.

Intenzívne naparovanie (parný šok)
Je intenzívne zvislé naparovanie slúžiace na naparovanie voľne visiacich textílií (napr. zavesené odevy, záclony, závesy). Používa sa výhradne v prípade, keď na dokonalé vyžehlenie nestačí žehlenie s naparovaním. V tomto prípade stlačte podľa potreby viackrát za sebou tlačidlo parného šoku **F** (obr. 6A –). Tak získate viac pary ako pri bežnom naparovaní.

POZOR
Pri niekoľkonásobnom stlačení tlačidla intenzívneho naparovania **F** môže pri preplnení parnej komory odkvapnúť voda zo žehliacej platne. Tento jav nepovažujte za poruchu.

VERTICAL systém (Verical Steam)
Je to intenzívne zvislé naparovanie určené na voľne visiace textílie. Regulačný kotúč **H** nastavte do vyznačenej oblasti naparovania (obr. 2).

Po zhasnutie kontrolného svetla **G** jednou rukou napnite zľahka látku a žehličku posúvajte zvislým smerom zdola nahor (obr. 6B —). Stláčajte tlačidlo intenzívneho naparovania **F** tak, aby ste dosiahli vertikálne nárazy pary. Tlačidlo nedržte stlačené stále a nepoužívajte ho viac ako **5-krát** za sebou. Potom dodržte pauzu asi 1 minútu, ktorú žehlička potrebuje na ohriatie.

POZOR

— Funkciu **VERTICAL** použite iba vtedy, ak je nastavená teplota **BAVLNA** alebo **ĽAN**.
— Ak chcete zabrániť poškodeniu citlivých tkanín, nepribližujte sa žehličkou do vzdialenosti menšie ako 10 — 20 cm.

Samočistiaci systém (SELF CLEAN)
Pridržte žehličku, regulátor naparovania **D** presuňte do polohy (obr. 5) a odklopte kryt **C** nalievacieho otvoru nádrže. Nalejte do nádrže pol odmerky **O** vody (obr. 4) a kryt nalievacieho otvoru zatvorte zaklapnutím. **Žehlička musí byť v polohe určenej na nalievanie vody.** Postavte žehličku do odkladacej polohy (obr. 7) a regulačný kotúč **H** nastavte do maximálnej polohy. Vidlicu napájacieho prívodu **M** zasuňte do elektrickej zásuvky. Po zhasnutí kontrolného svetla **G** odpojte žehličku od elektrickej siete. Teraz ju vo vodorovnej polohe podržte nad umývadlom. Regulačný kotúč **H** nastavte do vyznačenej oblasti samočistenia. Potom počkajte (asi 1 min) až prestane vytekať voda z žehliacej platne. Po skončení čistenia prežehlite kus bavlnenej látky, aby sa očistila žehliaca platňa. Nakoniec žehličku postavte do odkladacej polohy (obr. 7), znovu ju pripojte do elektrickej siete a počkajte až zhasne kontrolné svetlo **G**. **Žehliacu platňu čistite pomocou funkcie SELF CLEAN pravidelne** (asi dvakrát za mesiac).

DRIP STOP: Zabraňuje vytekaniu vody zo žehliacej platne, ak nedosahuje potrebnú teplotu.

Bezpečnostná elektronika

Bezpečnostná elektronika zabezpečuje vypnutie ohrevu žehliacej dosky do 30 sekúnd, ak žehlička zostane v horizontálnej (vodorovnej) polohe bez pohybu, a do 8 minút, ak sa žehlička prevráti na bok alebo zostane vo vertikálnej polohe. Funkcia bezpečnostnej elektroniky je signalizovaná zvukovým signálom. Po obnovení žehlenia sa žehlička automaticky zapne.

Skladovanie
Po skončení žehlenia regulačný kotúč **H** nastavte do polohy MIN, vylejte nespotrebovanú vodu z nádržky (**pozor, bude horúca**), alebo ju nechajte odpariť a žehličku nechajte vychladnúť. Potom presuňte regulátor **D** do polohy (vypnuté naparovanie). Napájací prívod **M** obtočte okolo zadnej časti krytu **L** a žehličku uložte do odkladacej polohy (obr. 8). Spotrebič po očistení uložte na suchom, bezprašnom/bezpečnom mieste, mimo dosahu detí a nesvojprávnych osôb.

IV. ÚDRŽBA

Pred každou údržbou žehličku odpojte od elektrickej siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky! Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky (napr. ostré predmety, škrabky, chemické rozpúšťadlá alebo riedidlá)!
Celú (studenú) žehličku utrite najprv vlhkou handričkou a potom ju vyutierajte dosucha.
Pri žehlení naškrobenej bielizne sa na žehliacej platni môže vytvárať hnedý povlak, ktorý najlepšie odstráni tekutým saponátový prostriedok s jemným práškom. Spotrebič po očistení uložte na suchom, bezprašnom/bezpečnom mieste, mimo dosahu detí a nesvojprávnych osôb.

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis! Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na opravu!

Kontakt na výrobca: info@hyundai-electronics.cz

Informácie k reklamácii a oprave výrobkov nájdete na stránkach www.hyundai-electronics.cz/servis-eu.

V. RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Príčina	Riešenie
Žehlička nehreje	Nie je pripojené napájanie	Skontrolujte kábel, vidlicu a el. zásuvku
	Nastavená nízka teplota	Nastavte kotúč do polohy • / • • / • • • alebo MAX
Žehlička nevytvára paru	V nádržke nie je voda	Nalejte vodu do nádržky
	Regulátor naparovania je v poloze	Presuňte regulátor do polohy naparovania
Žehlička nevytvára parný šok	Funkcia parného šoku bola použitá príliš často behom krátkej doby	Nechajte žehličku zahiať a chvíľu počkajte, než opäť použijete funkciu parného šoku
Kropiacie zariadenie (prístrek) nerozstrekuje vodu	V nádržke nie je voda	Nalejte vodu do nádržkyw
	Vodný systém je zavzdušnený	Pritlačte prst na otvor trysky prístreku a súčasne niekoľkokrát stlačte tlačidlo kropiawwceho zariadenia
Zo žehliacej dosky kvapká voda	Zle uzatvorený kryt nalievacieho otvoru nádržky	Uzavrite kryt nalievacieho otvoru
	Funkcia parného šoku bola použitá pri nastavení teploty pod •••	Nastavte regulačným kotúčom teplotu ••• alebo MAX
	Pri žehlení bolo stlačené tlačidlo SELF CLEAN	Nepoužívajte funkciu SELF CLEAN
Zo žehliacej dosky sa odlupujú šupinky a iné nečistoty	V rozpore s doporučením je používaná neriedená voda o nadmernej tvrdosti **>15 °N**	Použite vodu riedenú destilovanou vodou
		Urobte vyčistenie pomocou funkcie SELF CLEAN a parného šoku
Zo žehliacej dosky vyteká hnedá tekutina	K odstráneniu vodného kameňa boli použité nedovolené chemické prípravky	Nepridávajte do nádržky na vodu žiadne chemické prípravky k odstráneniu vodného kameňa
	Používate jeden z druhov vody, ktorú nedoporučujeme	K plneniu nádržky použite iba bežnú čistú pitnú vodu, prípadne vodu riedenú vodou destilovanou
	Vlákna z prádla sa dostali do otvorov v žehliacej doske a pália sa tam	Urobte vyčistenie pomocou funkcie SELF CLEAN a parného šoku, prípadne raz za čas vychladnutú dosku opatrne povysávajte

Problém	Príčina	Riešenie
Žehliaca doska je špinavá alebo zahnedlá	Nastavená vysoká teplota	Nastavte regulačným kotúčom teplotu, odpovedajúcu žehlenému materiálu tak, aby sa materiál na žehliacu dosku nepripaľoval
	Prádlo nie je dostatočne vyžmýkané a obsahuje zbytky pracieho prášku, aviváže alebo škrobu	Žehliacu dosku vyčistite (viď. Údržba). Prádlo dobre vyžmýkajte.
Povrch žehliacej dosky je poškrabaný	Pri žehlení prišla doska do kontaktu s ostrými a tvrdými predmetmi.	Vyvarujte sa pri žehlení kontaktu so kovovými predmetmi obsahujúcimi ostré hrany a nedávajte žehličku na kovovú podložku s ostrými hranami a výčnelkami.

VI. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie (V)	uvedené na typovom štítku výrobku
Príkon (W)	uvedený na typovom štítku výrobku
Objem vody (ml.)	310
Hmotnosť bez vody (kg) asi	0,95
Spotrebič ochrannej triedy	I.
Rozmery (mm):	282 x 118 x 142

Príkon vo vypnutom stave je < 0,50 W

Zmena technickej špecifikácie a obsahu prípadného príslušenstvo podľa modelu výrobku je vyhradená výrobcom. Obrázky sú len ilustračné

VAROVANIE: NEVYSTAVUJTE SPOTREBIČ DAŽĎU ALEBO VLHKOSTI, ABY STE PREDIŠLI VZNIKU POŽIARU ALEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM. PRED OPRAVOU ALEBO VŽDY, KEĎ SPOTREBIČ NEPOUŽÍVATE, VYPNITE HO ZO ZÁSUVKY. V PRÍSTROJI NIESÚ ŽIADNE ČASTI OPRAVITEĽNÉ SPOTREBITEĽOM. VŽDY SA OBRACAJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. SPOTREBIČ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPÄTÍM.

Likvidácia starých elektrických a prístrojov (vťahuje sa na Európsku úniu a európske krajiny so systémami oddeleného zberu).

Tento symbol na výrobku alebo obale znamená, že s výrobkom (prípadne batériú/akumulátorom) po ukončení jeho životnosti nemôže byť nakladané ako s bežným odpadom z domácnosti. Musí sa odovzdať do príslušnej zberne na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zaručením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete pri predchádzaní potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a na zdravie človeka, ktoré by mohli byt zapríčinené nevhodným zaobchádzaním s odpadmi z tohto výrobku. Recyklovaním materiálov pomôžete zachovať prírodné zdroje. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku vám na požiadanie poskytne miestny úrad, služba likvidácie komunálneho odpadu alebo predajňa, v ktorej ste si tento výrobok zakúpili.

UPOZORNENIA A SYMBOLY POUŽITÉ NA SPOTREBIČI, OBALOCH ALEBO V NÁVODE:

	HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS. Len na použitie v domácnosti. Neponárať do vody alebo iných tekutín.
	TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Nebezpečenstvo udusenia. Nepoužívajte toto vrecúško v kolískach, postieľkach, kočíkoch alebo detských ohrádkach. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.
	UPOZORNENIE
	Čítajte návod na obsluhu
	UPOZORNENIE: HORÚCI POVRCH. Nebezpečenstvo popálenia, ktoré môže vzniknúť dotykom kovových častí, horúcou vodou alebo parou. Dávajte pozor pri manipulácii so spotrebičom!
	Nesmie byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom

Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu. Przed rozpoczęciem użytkowania, należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje i zachować je na przyszłość. Dotyczy to także dowodu zakupu oraz – jeśli to możliwe – wszystkich części oryginalnego opakowania.

I. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ⚠

– Wskazówki zawarte w instrukcji obsługi należy przekazać innemu użytkownikowi urządzenia.
– Skontroluj, czy dane na tabliczce znamionowej odpowiadają napięciu w Twoim gniazdku elektrycznym. Wtyczkę kabla zasilającego należy podłączyć tylko do gniazdka sieci elektrycznej, która odpowiada normom. Zalecamy użyć samodzielny układ elektryczny z zabezpieczeniem **16 A**.
– Gniazdko elektryczne musi być dobrze dostępne, aby w przypadku niebezpieczeństwa była możliwośc łatwego odłączenia go od sieci elektrycznej.
– Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia, oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz zagrożeń wiążących się z jego używaniem. Bawienie się urządzeniem jest zabronione dzieciom. Czyszczenie i konserwacja bez nadzoru dorosłych jest dzieciom zabroniona.
– Żelazko i jego przewód należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 roku życia, gdy jest podłączone do prądu lub chłodnie.
– Jeżeli kabel zasilający urządzenia jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, przez technika serwisowego lub osobę kwalifikowaną, aby nie dopuścić do powstania niebezpiecznych sytuacji.
– Podczas prasowania, przy każdym kolejnym napełnianiu zbiornika wodą, uprzednio należy wyjąć wtyczkę kabla zasilającego z gniazda.
– Żelazko musi być używane i przechowywane na stabilnej powierzchni.
– Urządzenie musi być używane i przechowywane na stabilnej, płaskiej powierzchni odpornej na ciepło.
– Nie należy pozostawiać żelazka podłączonego do sieci elektrycznej bez nadzoru!
– Żelazka nie wolno używać, jeśli uległo uszkodzeniu (np.: upadło)
– Przed wymianą wyposażenia lub dostępnych części, przed montażem i demontażem, przed czyszczeniem lub konserwacją oraz po zakończonej pracy należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od sieci elektrycznej poprzez wyciągnięcie wtyczki przewodu zasilającego z gniazdka elektrycznego!
– Żelazka nie wolno używać, jeśli kabel zasilający został uszkodzony lub gdy któryś z elementów uległ uszkodzeniu (np.:zalaniu). W takich wypadkach urządzenie należy oddać do specjalistycznego serwisu w celu sprawdzenia jego bezpieczeństwa i funkcjonalności.

– Przewód zasilający przed podłączeniem do prądu należy rozwinąć na całą długość.
– **Wtyczki nie wkładaj do gniazdka i nie wyjmuj z gniazdka mokrymi rękoma. Nie wolno ciągnąć za kabel!**
– Produkt przeznaczony jest do stosowania w gospodarstwach domowych i podobnych miejscach (sklepy, biura i podobne miejsca pracy, hotele, motele i inne środowiska mieszkalne, w firmach świadczących usługi noclegowe ze śniadaniem)! Nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego!
– **Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie (nawet częściowo)! – nie myj pod bieżącą wodą!**
– **Nie używaj żelazka na zewnątrz! Nie używaj żelazka do ogrzewania pomieszczenia!**
– **Urządzenie nie może być używane w środowisku wilgotnym lub mokrym, w środowisku z niebezpieczeństwem pożaru lub wybuchu** (miejsca, gdzie są przechowywane chemikalia, paliwa, oleje, gazy, farby i inne substancje łatwopalne lub lotne).
– Na żelazko nie należy umieszczać żadnych przedmiotów.
– Przed pierwszym użyciem, należy ustawić pokrętło na najwyższy stopień i pozostawić żelazko w pozycji pionowej, na co najmniej **10 minut bez wody**. Z żelazka może wydobywać się dym, który jest rezultatem wypalenia się smarów i środków konserwujących w komorze parowej.
– Przed pierwszym użyciem, należy nalać wodę do zbiornika, uważając aby nie przekroczyć maksymalnego poziomu, który został oznaczony symolem „MAX“.
– Nigdy nie należy prasować ubrań na osobach (bezpośrednio na ciele) i nie kierować pary na ludzi i zwierzęta.
– **Termostat nie może być wykorzystywany jako przełącznik!**
– Ze względu na testy odbywające się podczas produkcji żelazek dochodzi do wewnętrznego zroszenia zbiornika. Przy zakupie nie należy tego uważać za usterkę.
– Pojemność zbiornika na wodę wynosi maksymalnie 310 ml. Maksymalny poziom został oznaczony symbolem „MAX.
– W żadnym przypadku **nie należy wlewać** do zbiornika wody z rozmrożonej lodówki, skroplonej pary wodnej z suszarki, niektórych rodzajów wód mineralnych, wody deszczowej wód wzbogaconych o alkohol, perfumy i produktów do usztywnienia bielizny (np. **krochmal, środki do płukania tkanin lub ocet, środki do usuwania kamienia, środki zmiękczające i inne środki chemiczne**).
– W przypadku nieprzewidzianych awarii w dostawie prądu, należy odłączyć urządzenie od zasilania.
– Upewnij się, że kabel zasilający jest zawsze suchy i nie jest uszkodzony.
– Należy regularnie sprawdzać stan kabla zasilającego urządzenia.
– Nigdy nie należy kłaść kabla zasilającego na gorących powierzchniach lub zostawiać zwisającego ze stołu lub blatu. Ciągnięcie za przewód np. przez małe dzieci może doprowadzić do przewrócenia lub spadnięcia urządzenia, a w następstwie do poważnego urazu!
– Nigdy nie używaj urządzenia do innych celów niż te, do których jest przeznaczony oraz w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Nigdy nie używaj urządzenia do żadnych innych celów.
– **UWAGI** – Nie używaj urządzenia z dodatkowym programem czasowym, włącznikiem czasowym lub jakąkolwiek inną częścią, ktora włącza urządzenie automatycznie, ponieważ istnieje niebezpieczeństwo wybuchu pożaru w przypadku zakrycia urządzenia lub jego nieprawidłowego umieszczenia.
– Producent nie odpowiada za szkody spowodowane przez nieprawidłowe używanie urządzenia (np. o**parzenia, pożar, zniszczenie prasowanych rzeczy, zarysowania i zanieczyszczenia stopy grzejnej**) i nie udziela świadczeń w przypadku niedostosowania się do wyżej wymienionych ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa.

II. OPIS URZĄDZENIA (rys. 1)

A – stopa grzejna
B – dysza spryskująca
C – osłona otworu do nalewania
D – regulator parowania
E – przycisk spryskania
F – przycisk intensywnego parowania
G – lampka kontrolna
H – tarcza regulacyjna termostatu
I – zbiorniczek na wodę
J – przycisk SELF CLEAN
K – powierzchnia do odkładania
L – miejsce do nawinięcia kabla
M – kabel zasilający
N – uchwyt
O – kubek do napełniania

III. OBSŁUGA

Temperatury prasowania

– Rzeczy do prasowania rozdziel i prasuj według zaleceń (np. **zalecenia producenta na metce na odzieży**). Jeśli brak jest instrukcji a Ty wiesz, z jakiego materiału jest uszyte ubranie, postępuj zgodnie z tabelą na rysunku 3.
– Tabela dotyczy wyłącznie materiałów, nie dekoracji itp. Zacznij prasować od niższej temperatury na wyższą. Jeśli ubranie składa się **z dwóch lub więcej materiałów, materiał jest polerowany, posiada fale, reliefy, lub materiałem jest strecz itp**., prasuj zawsze zgodnie z materiałem o niższej temperaturze. Jeśli nie wiesz, z jakiego materiału jest ubranie, znajdź odpowiednie miejsce, które nie jest widoczne podczas noszenia i wykonaj próbę temperatury.
– Tkaniny wełniane zaleca się prasować na lewej stronie i przez zaparzaczkę (lniana tkanina). Aksamit i podobne tkaniny prasuj w jednym kierunku i najlepiej w powietrzu, (**aby zapobiec tworzeniu się błyszczących powierzchni**).

Prasowanie bez pary

Wtyczkę przewodu zasilania **M** podłącz do sieci elektrycznej. Żelazko odłóż na powierzchnię do odkładania (rys. 7). Regulator pary **D** ustaw na pozycję , parowanie wyłączone (rys. 5), lub wylej wodę ze zbiornika **I**. Na tarczy regulacyjnej **H** ustaw stopień temperatury według wybranego materiału naprzeciw znakowi na zbiorniku (rys. 2). Po osiągnięciu odpowiedniej temperatury lampka kontrolna **G** zgaśnie.

Zalecenia

Tarcza regulacyjna **H** (rys. 2) jest oznaczona symbolami międzynarodowymi, które zalecają optymalną temperaturę i są zgodne z oznaczeniem niektórych rodzajów odzieży i tkanin (rys. 3).

Prasowanie z parą

Trzymaj żelazko w jednej ręce, regulator parowania **D** ustaw na pozycję (rys. 5) i zdejmij osłonę **C** otworu do nalewania. Dołączonym kubkiem **O** nalej wodę do zbiornika **I** (rys. 4) i osłonę otworu zamknij. **Zwróć uwagę na pozycję żelazka podczas nalewania wody.** Postaw żelazko do pozycji do okładania (rys. 7) i ustaw tarczę regulacyjną **H** do wyznaczonego obszaru parowania (rys. 2). Wtyczkę kabla zasilającego **M** włóż do gniazdka elektrycznego. Po zgaśnięciu lampki kontrolnej **G** przesuń regulator **D** w prawo. Jeśli umieścisz żelazko do pozycji odkładania, automatycznie zatrzymuje się wyrzut pary (przez krótki czas może wyjść więcej pary).

Ostrzeżenie

– Tam gdzie jest twarda woda zaleca się rozcieńczyć wodę wodą destylowaną. Informacje o twardości wody uzyskasz u administratora sieci wodociągowej lub sanepidzie.
Przy twardości wody **> 15 °N** zalecamy napełnić żelazko w następującym stosunku:

Twardość wody	Stosunek wody z kranu : wody destylowanej
Średnia	2 : 1
Twarda	1 : 1
Bardzo twarda	1 : 2

Urządzenie spryskujące
Służy do nawilżania tkanin i skutecznie pomaga podczas prasowania bardzo zmiętych tkanin. Wprowadzisz do działania, naciskając kilkakrotnie przycisk spryskiwania **E**. Nie zalecamy używać spryskiwacza do tkanin cienkich (np. **tkaniny jedwabne i syntetyczne**), woda na nich może pozostawić plamy.

Parowanie intensywne (uderzenie parą)
Należy używać tylko w przypadku, gdy prasowanie z parą jest niewystarczające.
W tym przypadku naciśnij kilka razy przycisk intensywnego parowania **F** (rys. 6A –). Uzyskasz tak dodatkową parę do pary powstałej z normalnego parowania.

Ostrzeżenie
Gdy kilka razy naciśniesz przycisk intensywnego parowania **F**, może kapać woda ze stopy grzejnej, pod wpływem wielkiej ilości wody w komorze parowej. Tego zjawiska nie należy uznawać za wadę.

System VERTICAL (Verical Steam)
Intensywne parowanie wertykalne służy do prasowania wiszących materiałów (np. **ubrania wiszące, zasłony, firany**). Tarczę regulacyjną **H** ustaw do wyznaczonego obszaru parowania (rys. 2). Po zgaśnięciu lampki kontrolnej **G** jedną ręką lekko napnij materiał i poruszaj żelazkiem pionowo z dołu w górę (rys. 6B –). Naciśnij przycisk intensywnego parowania **F**, aby nastąpił pionowy wyrzut pary. Przycisku intensywnego parowania nie naciskaj trwale i nie używaj go więcej niż **5 razy** za sobą.

UWAGA
– Jeżeli nie chcesz przypalić delikatnych materiałów, nie przybliżaj ich do żelazka na więcej niż 10 do 20 cm.
– Funkcję VERTICAL należy użyć tylko wtedy, jeżeli jest ustawiony tarczę regulacyjną **H** na ••• lub maksymalną pozycję.

System samoczyszczący (SELF CLEAN)
Chwyć żelazko do jednej ręki, regulator parowania **D** ustaw do pozycji (rys. 5) i zdejmij osłonę **C** otworu do nalewania. Dołączonym kubkiem **O** wlej wodę do zbiornika **I** do połowy (rys. 4) i osłonę otworu zamknij. **Zwróć uwagę na pozycję żelazka podczas nalewania wody**. Postaw żelazko na pozycję odkładania (rys. 7) i ustaw tarczę regulacyjną **H** na maksymalną pozycję. Wtyczkę kabla zasilającego **M** włóż do gniazdka. Po zgaśnięciu lampki kontrolnej **G** odłącz żelazko od prądu. Przytrzymaj żelazko w pozycji poziomej nad zlewem. Tarczę regulacyjną **H** ustaw do wyznaczonego obszaru samoczyszczenia. Następnie poczekaj (około 1 minuty), aż woda przestanie wyciekać ze stopy grzejnej.
Po oczyszczeniu wyprasuj czysty kawałek tkaniny bawełnianej, aby wyczyściła się stopa grzejna. Na koniec postaw żelazko na pozycję odkładania (rys. 7), włącz ponownie do prądu i poczekaj aż zgaśnie lampka kontrolna **G**. **Czyszczenie stopy grzejnej za pomocą funkcji SELF CLEAN wykonuj ciągły** (ok. dwa razy w miesiącu).

DRIP STOP

To urządzenie zabrania wylewaniu się wody ze stopy grzejnej, przy jej niedostatecznej temperaturze.

Elektronika bezpieczeństwa

Elektronika zabezpieczająca gwarantuje, że ogrzewanie deski do prasowania zostanie wyłączone w ciągu 30 sekund, jeśli żelazko pozostanie nieruchome w pozycji poziomej (poziomej), jeśli żelazko zostanie przewrócone na bok lub w ciągu 8 minut, jeśli żelazko pozostanie w pozycji pionowej . Działanie elektroniki zabezpieczającej sygnalizowane jest sygnałem dźwiękowym. Żelazko automatycznie włączy się ponownie, gdy będziesz kontynuować prasowanie.

Składowanie

Po zakończeniu prasowania tarczę regulacyjną **H** ustaw do pozycji MIN, wylej niewykorzystaną wodę ze zbiornika (**uwaga, jest gorąca**) lub odparuj i żelazko pozostaw do ostygnięcia. Następnie przesuń regulator **D** na pozycję 0 (parowanie wyłączone). Kabel zasilający **M** nawiń przez tylną część osłony **L** i żelazko odłóż na pozycję do odkładania (rys. 8). Po oczyszczeniu przechowuj urządzenie w suchym, wolnym od kurzu i bezpiecznym miejscu z dala od dzieci i osób niezdolnych.

IV. KONSERWACJA

Przed każdą konserwacją żelazko należy odłączyć od prądu i pozostawić do ostygnięcia! Nie używaj agresywnych i żrących środków czyszczących (np. ostre przedmioty, skrobaczki, rozcieńczalniki lub inne rozpuszczalniki)! Gdy żelazko jest zimne przetrzyj je całe wilgotną szmatką i osusz. Jeżeli na stopie grzejnej utworzy się brązowa powłoka (np. podczas prasowania bielizny krochmalonej), powłokę najlepiej usuniesz saponatem w płynie z delikatnym proszkiem. Po oczyszczeniu należy przechowywać urządzenie w suchym i bezpiecznym miejscu wolnym od kurzu, z dala od dzieci i osób niekompetentnych.

Wymiana elementów, które wymagają ingerencji do części elektrycznej urządzenia może wykonać wyłącznie specjalistyczny serwis! Nie przestrzeganie wskazówek producenta powoduje utratę prawa do napraw!
Kontakt z producentem: info@hyundai-electronics.cz.

Informacje dotyczące reklamacji i napraw produktów można znaleźć na stronie www.hyundai-electronics.cz/servis-eu.

V. DANE TECHNICZNE

Napięcie (V)	podano na tabliczce znamionowej urządzenia
Pobór mocy (W)	podano na tabliczce znamionowej urządzenia
Zbiorniczek na wodę (objętość ml)	310
Waga bez wody ok. (kg)	0,95
Klasa izolacyjna	I.
Wymiary produktu (mm)	282 x 118 x 142

Pobór mocy gdy sprzęt jest wyłączony wynosi < 0,50 W

Zmiana specyfikacji technicznych i akcesoriów w zależności od modelu produktu jest zastrzeżona przez producenta. Zdjęcia służą wyłącznie jako ilustracja

OSTRZEŻENIE: ABY UNIKNĄĆ NIEBEZPIECZEŃSTWA POŻARU LUB PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, NIE WOLNO WYSTAWIAĆ SPRZĘTU NA DZIAŁANIE DESZCZU BĄDŹ WILGOCI. URZĄDZENIE ODBIORCZE ZAWSZE WYŁĄCZYĆ Z GNIAZDKA, KIEDY NIE JEST UŻYWANE LUB PRZED NAPRAWĄ. W URZĄDZENIU NIE MA ŻADNYCH CZĘŚCI, KTÓRE BY MÓGŁ ODBIORCASAMODZIELNIE NAPRAWIAĆ.NAPRAWĘ SPRZĘTU NALEŻY ZLECIĆ ODPOWIEDNIO PRZYGOTOWANEMU SERWISU AUTORYZACYJNEMU. URZĄDZENIE ZNAJDUJE SIĘ POD NIEBEZPIECZNYM NAPIĘCIEM.

Utylizacja zużytego sprzętu(stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich stosujących systemy zbiórki).

Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu. Odpowiednie zadysponowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów. Recykling materiałów pomaga chroni środowisko naturalne. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

OSTRZEŻENIA I SYMBOLE UŻYTE NA URZĄDZENIACH, OPAKOWANIACH LUB W INSTRUKCJI:

	HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS. Tylko do zastosowania w gospodarstwie domowym. Nie zanurzać do wody lub innych cieczy.
	TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Niebezpieczeństwo uduszenia. Tego worka nie należy używać w kołyskach, łóżeczkach, wózkach lub kojcach dziecięcych. Torebkę z PE położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy!
	Symbol oznacza OSTRZEŻENIE
	Zapoznaj się z instrukcją obsługi
	OSTRZEŻENIA: GORĄCE POWIERZCHNIA. Ryzyko poparzenia, które może powstać przez dotknięcie metalowych części, gorącej wody lub pary. Należy być ostrożnym podczas obsługi urządzenia!
	Nie wolno go wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi

Dear customer, thank you for purchasing our product. Please read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep these instructions including the receipt and, if possible, the box with the internal packing.

I. SAFETY WARNING ⚠

– This manual is considered to be a part of the appliance and as such should be passed on to any other user of the appliance.
– Make sure the data on the type label correspond with the voltage in your socket. The power cord plug has to be connected to a properly wired and grounded socket according to the national standards. Use of a separate electric circuit with **16 A** fuse is recommended.
– The electric socket must be easily accessible, so that the iron can be easily disconnected in emergency.
– Children above the age of 8 years and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge may use this appliance under supervision or after they were given instructions concerning the safe use of the appliance and they understand the hazards involved. Do not allow children to play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
– Keep the iron and the power cord out of reach of children under 8 years (when it is plugged in or cooling down).
– If the power cord of the appliance is damaged, it has to be replaced by the manufacturer, service technician or a similarly qualified person in order to prevent dangerous situations.
– Unplug the device from the power socket, when filling the container with water during ironing.
– When installing the iron on the stand, make sure the stand is placed on a stable surface.
– Use and place the appliance on a stable, flat and heat–resistant surface.
– Do not leave the plugged-in iron without supervision!
– The iron must not be used, if it was dropped, shows signs of damage or leaks.
– Turn off the appliance and disconnect it from the mains by pulling the power cord from the power socket after finishing work and prior to accessories or accessible parts replacement, assembly and disassembly, cleaning or maintenance!
– Never use the appliance, if the power cord or plug is damaged, the appliance is not working properly or fell in water. In such cases take the appliance to a professional service centre to verify its safety and correct function.
– Unwind the power cord completely before you plug it to the electric socket.

– **Do not plug the fork of the power cord to the socket or unplug it with wet hands or by pulling the power cord!**
– The appliance is intended for home and similar use only (shops, offices and similar workplaces, hotels, motels and other residential environments, facilities providing accommodation with breakfast). It is not intended for commercial use!
– **Do not immerse the appliance into water (even its parts)! Do not wash it under running water!**
– **Do not use the appliance outdoor! Do not use the appliance as room heating device!**
– The appliance must not be used in damp or wet environment and in any environment with the danger of fire or explosion **(spaces where chemicals, fuels, oils, gases, paints and other flammable or volatile materials are stored).**
– Do not put any objects on the appliance.
– When switching the iron on for the first time, set the highest temperature and let the iron on for at least **10 minutes without water**. Light fumes may be coming out of the iron as a result of lubricants and binding agents in the steam chamber being burned out. This is not a defect and is not a reason for returning the device.
– When using the steam for the first time, use the maximum volume of the container and let the steam out away from the ironed clothes.
– Never iron or steam-iron the clothes on persons (directly on body) and do not direct the steam to any persons or animals.
– **The thermostat must never be used as a switch!**
– As a result of factory tests, the internal container may be dewy. This is not to be considered a defect.
– Do not overfill the container, the maximum amount of water is 310 ml and it is marked on the container with a MAX line.
– Never fill the container with water obtained by defrosting a freezer, water condensed in a dryer, air-conditioning or dehumidifier, mineral water, rain-water, water enriched with alcohol, perfume and solutions for treatment and stiffening of fabrics (e.g. **starch, softener**), or vinegar, decalcifying agents, softeners or other chemical substances.
– In case of unexpected power blackout, disconnect the appliance by unplugging the power cord from the electric socket.
– Make sure that the power cord is always dry and not damaged.
– Do not put the power cord on hot surfaces, do not let it hang over the edge of a table or a work top. When brushed against or pulled (e.g. by children), the cord may cause the appliance to tilt over or fall down and cause serious injury!
– Check the power cord regularly.
– Use this appliance only for the purpose for which it was designed as specified in this user‘s manual. Never use the appliance for any other purpose.
– **CAUTION:** Do not use the appliance with a device sensitive to temperature, program, time switch or any other device that turns the appliance on automatically, as there is a risk of fire, if the appliance is covered or not placed properly.
– The manufacturer is not responsible for damage caused by improper use of the appliance (e. g. **burns, fire, clothes damage, or scratches and staining of the ironing plate**) and does not apply in the case of non–compliance with the safety instructions above.

II. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE (Fig. 1)

A – ironing plate
B – additional spray jet
C – filling hole lid
D – steaming regulator
E – additional spray button
F – steam shock button
G – control light
H – thermostat regulation wheel
I – water container
J – SELF CLEAN position
K – rest board
L – space for power cord wind-up
M – power cord
N – handle
O – filling cup

III. INSTRUCTIONS FOR USE

Ironing temperatures

– Sort laundry and iron according to the instructions for treatment (e.g. **manufacturer's recommendation - the label on clothes**). If the instruction is missing and you know the material of the clothes, follow the table on picture 3. The table applies to basic materials only, not to possible decorations, material treatment, etc.
– Start to iron from the lowest temperatures to higher temperatures. If clothes consist of e.g. **two and more materials or if they contain stringing, purls, embossing, stretch material**, etc., always iron according to the material requiring the lower temperature only. If you do not know the material, find the suitable place that is not visible when wearing and try suitable temperature for ironing at the place.

Ironing without steaming

Plug the power cord **M** to electric socket. Put the iron to the rest position (Fig. 7). Turn the steaming regulator **D** to the position, steaming off (fig. 5) or pour out water from the container **I**. Set the temperature using regulation wheel **H** according to the selected fabric material (Fig. 2). Reaching the required temperature is shown by turning the indicator lamp **G** OFF.

Recommendation

Control **H** (Fig. 2) is marked with international symbols that recommend the optimum ironing temperature and they are the same as marking on some types of laundry and textiles (Fig. 3).

Steam ironing

Hold the iron in your hand, turn the steaming regulator **D** to the position (Fig. 5) and slide the cover **C** to open the filling container lid. Pour in water to the container **I** (Fig. 4) with the enclosed cup **O** and close the filling hole lid in the opposite direction. **Keep the position of the iron for pouring in water.** Put the iron to the rest position (Fig. 7) and set the regulation wheel **H** to the marked area for steaming (Fig. 2 -). Plug the power cord **M** to a socket. When the control light **G** goes off, move the steaming regulator **D** to the right. Place the iron to the rest position, automatic creation of steam will stop (more steam may be going out for a short time).

Warning

– At places with hard water we recommend diluting it with distilled water. You will get the information about water hardness at the water-management authorities, or at the local sanitary station. For water hardness **> 15 °N** we recommend filling the iron in the following ratio:

Water hardness	Ratio of tap water : distilled water
medium	2 : 1
hard	1 : 1
very hard	1 : 2

Sprinkling appliance (additional spray)
It is used for moistening fabrics and it is effective in ironing extremely creased fabrics. It is activated by repeated pressing of additional spray button **E**. We do not recommend applying additional spray for fine fabrics (e.g. **silk and synthetic**) as the used water may stain the fabric.

Intensive steaming (steam shock)
Use only if the steam ironing is insufficient. In this case press intensive steaming button **F** several times (Fig. 6A –). Thus you will get additional steam except for the steam created by standard steaming.

Warning
When you press intensive steam shocking button **F** several times, water may drip from the roning plate due to excess water in the steam chamber. Do not consider this as faulty operation.

VERTICAL SYSTEM (Verical Steam)
It is intensive vertical steaming for steaming of freely hanging textiles (such as hanging clothes, draperies, hangings). Set the regulation wheel **H** to the marked area for steaming (Fig. 2). As soon as the indication lamp **G** turns **OFF**, stretch the fabric slightly with one hand and move the iron vertically bottom-up (Fig. 6B –). Press the intensive steaming button **F** so that you reach vertical steam hammer. Do not hold the intensive steaming button pressed continuously and do not use it more than **5** times consecutively. Also allow at least one minute interval before applying this burst of steam function.

WARNING
– Prevent burning of sensitive fabrics, do not close them to the iron to distance of 10 to 20 cm.
– Use the VERTICAL function only if the regulation wheel **H** to the ••• or maximum position.

Self-cleaning system (SELF CLEAN)
Hold the iron disconnected from power supply in your hand, turn steaming regulator **D** to position (Fig. 5) and lift off cover **C** to open the filling container lid. Pour water into container I using the enclosed cup **O** to fill half of it and close the filling hole lid (Fig. 4) by snapping it. **Keep the position of the iron for pouring water in it.** Put the iron to the rest position (Fig. 7) and set the regulation wheel **H** to the maximum position. Plug power cord **M** into a socket. When the control light **G** switch off, disconnect the iron from the electric power. Hold the iron in the horizontal position over a sink. Set the regulation wheel **H** to the marked area for self-cleaning. Then wait till (about 1 minute) water stops going out from the ironing plate. If the iron still contains a lot of impurities, repeat the procedure while pushing the intensive steaming button between individual pushing of the **SELF-CLEAN** button. After completing the cleaning, plug the iron into the electric power, set the selected temperature and then iron a clean piece of cotton cloth so that the ironing plate is cleaned. **Clean the ironing plate using the SELF CLEAN function continuously** (about twice a month).

DRIP STOP

The appliance prevents leaking water from the ironing plate when its temperature is insufficient.

Safety electronics (AUTO STOP)

The safety electronics ensures switching OFF the iron plate heating within 30 seconds, when the iron is left without any movement in horizontal position or when it is tilted over to one side, or within 8 minutes, when it is left in vertical position. Function of safety electronics is signalled by sound signal. The iron is restarted automatically, when the ironing is resumed.

Storage

After finishing ironing, set the regulation wheel **H** to MIN position, pour out the unused water from the container (be careful, it can be hot), or let the rest of the water evaporate and let the iron cool down. Then turn regulator **D** to position (steam switched off). Wind power cord **M** over the back side of cover **L** and put the iron to the rest position (Fig. 8) out of reach of children and incapacitated persons.

IV. MAINTENANCE

Before every maintenance, unplug the iron from power supply by taking the fork of the power cord out of the socket! Do not use rough and aggressive detergents (e.g. sharp objects, peelers, pot scourers, caustic agents for cleaning or other solvents). Wipe the entire iron with a wet cloth in the cooled state and dry up. If brown film is created on the ironing plate (e.g. when ironing starched laundry), you can remove the film by a detergent containing fine sand.

More extensive maintenance or maintenance requiring intervention in the inner parts of the appliance must be carried out by professional service! Failure to comply with the instructions of the manufacturer will lead to expiration of the right to repair!

Manufacturer contact: info@hyundai-electronics.cz

The information regarding warranty and product repairs you can find on the website www.hyundai-electronics.cz/servis-eu.

V. TECHNICAL DATA

Voltage (V)	shown on the type label of the appliance
Input (W)	shown on the type label of the appliance
Water volume (volume ml.)	310
Weight without water (kg) about	0.95
Protection class of the appliance	I.
Size of the product (mm)	282 x 118 x 142

Input in off mode is < 0,50 W

The manufacturer reserves the right to make insignificant changes to the standard design that do not affect the function. Product images are for illustrative purposes only

WARNING: DO NOT USE THIS PRODUCT NEAR WATER, IN WET AREAS TO AVOID FIRE OR INJURY OF ELECTRIC CURRENT. ALWAYS TURN OFF THE PRODUCT WHEN YOU DON’T USE IT OR BEFORE A REVISION. THERE AREN’T ANY PARTS IN THIS APPLIANCE WHICH ARE REPARABLE BY CONSUMER.

ALWAYS APPEAL TO A QUALIFIED AUTHORIZED SERVICE. THE PRODUCT IS UNDER A DANGEROUS TENTION.

Disposal of old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems).

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product (or battery/accumulator) shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

WARNINGS AND SYMBOLS USED ON THE APPLIANCE, PACKAGING OR IN THE INSTRUCTIONS MANUAL:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.	
	TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.
	Symbol indicates a WARNING
	Please read the instructions manual
	WARNING: HOT SURFACE. BURNS CAN OCCUR FROM TOUCHING HOT METAL PARTS, HOT WATER OR STEAM. EXERCISE CARE WHEN HANDLING!
	It is not allowed to dispose it together with communal waste

Tisztelt Vevőnk! Köszönjük, hogy termékünket megvásárolta. Ezen készülék üzembehelyezése előtt kérjük, olvassa el nagyon figyelmesen annak használati utasítását és ezt az útmutatót a pénztári bizonylattal és lehetőség szerint a csomagoló anyagokkal és azok tartalmával együtt gondosan őrizze meg.

I. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK ⚠

– Az útmutató utasításait tekintse a készülék tartozékaként és juttassa el azt a készülék bármilyen további felhasználójának.
– Ellenőrizze, hogy a típustáblán levő feszültségérték megegyezik–e az Ön elektromos dugaszolóaljzatában levő feszültséggel. A csatlakozó vezeték villásdugóját csak olyan elektromos dugaszolóaljzatba lehet csatlakoztatni, ami megfelel az érvényes szabványoknak. Tanácsosnak tartjuk különálló, **16 A**–es biztosítékkal védett elektromos áramkör használatát.
– Az el.dugaszolóaljzat jól hozzáférhető legyen, hogy veszély esetén a vasalót könnyen le lehessen kapcsolni az el.hálózatról.
– Ezt a terméket 8 éves korú és idősebb gyemekek, továbbá csökkent fizikai és mentális képességű, vagy nem elegendő tapasztalattal és ismeretekkel rendelkező személyek is használhatják, amennyiben felügyelet alatt állnak, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozóan megfelelő módon kioktatták őket és megértik az esetleges veszélyhelyzetek értelmezését. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A felhasználó által történő tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetik, ha nem múltak el legalább 8 évesek, valamint nem felügyel rájuk valaki.
– A vasalót és annak tàpkàbelét mikor az csatlakoztatva van a hàlòzathoz, vagy éppen hül ki, tartsa távol a 8 év alatti gyerekektôl!
– A tartály minden egyes vasalás közbeni vízzel történő feltöltésekor és a vasalás befejezése utáni kiürítésekor húzza ki a csatlakozóvezeték villásdugóját az el. dugaszolóaljzatból.
– Ha a készülék csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a gyártó cég, annak szervíz szakembere, vagy hasonló minősítéssel rendelkező más személy cserélje ki, hogy ezzel elkerülhesse a veszélyes helyzet kialakulását.
– A vasaló állványra történő elhelyezésekor biztosítsa azt, hogy az állvány mindig stabil felületen álljon.
– A készülék állványra történő elhelyezésekor biztosítsa azt, hogy az állvány mindig stabil felületen álljon
– Az el. hálózatra csatlakoztatott vasalót ne hagyja felügyelet nélkül!
– A vasalót nem szabad használni ha az leesett, látható rajta bármilyen sérülés, vagy nem jó a tömítése.
– A tartozékok, vagy hozzáférhető részek kicserélése előtt, beszerelés és szétszerelés előtt, tisztítás, vagy karbantartás előtt, a készüléket kapcsolja ki és húzza ki a tápkábel dugójának kihúzásával az aljzatból!

– Soha ne használja a készüléket, ha a tápkábele, vagy a hálózati dugója megsérült, nem működik megfelelően, vagy beleesett a vízbe. Ilyen esetekben vigye a készüléket szakszervizbe és ellenőriztesse, biztonságos–e.
– A hálózati vezetéket az aljzathoz csatlakoztatás előtt teljes hosszában tekerje le a készülékről.
– **Az erőátviteli kábel villásdugóját soha ne dugja csatlakozóaljzatba, illetve soha ne húzza onnan ki nedves kézzel, vagy a kábelnél fogva!**
– A termék otthoni és hasonló (üzletekben, irodákban és más hasonló munkahelyeken, szállodákban, motelekben és más hasonló helyiségekben, „bed and breakfast“ típusú szállodákban) használatra szánt! Nem kereskedelmi használatra!
– **A vasalót soha ne merítse vízbe (még részlegesen sem) és ne mossa le azt folyóvízben!**
– A vasalót ne használja a helyiség fűtéséhez! Ne helyezzen a vasalóra más tárgyakat.
– **A készüléket nem szabad nedves, vizes helyeken, valamint tűzveszélyes és robbanás veszélyes helyeken** (kémia szerek, üzemanyagok, olajok, gázok, festékek, stb. tárolási helyek) **használni.**
– Ne helyezzen a vasalóra más tárgyakat.
– Az első bekapcsolást a legmagasabb hőmérsékleten végezze és hagyja a vasalót legalább **10 percig víz nélkül bekapcsolt** állapotban. Közben a vasalóból egy kevés füst távozhat, amit a gőzkamrában levő kenő és tömítőanyagok kiégése okozza. Ez a füst nem jelent hibát és nem jelent okot a készülék garanciális cseréjére.
– Új készülékkel való első gőzölésnél engedje ki az összes tartályban lévő gőzt a vasalt ruha mellé.
– Soha ne vasaljon vagy ne gőzöljön személyeken viselt öltözéket (közvetlenül a testükön) és ne irányítsa a gőzt személyekre sem állatokra.
– **A termosztátot nem szabad készülék kapcsolóként használni!**
– Nem megengedett a kiegészítő tartozék felületét bármilyen módon módosítani (pl. **öntapadó tapétával, fóliával** stb.)! A tartozékokat ne szúrja semmilyen testnyílásba.
– A gyártási próbák következményeként a vasalótartály belülről bepárásodhat. Vásárlásnál ezt ne tekintsék meghibásodásnak.
– A víztartályt ne töltse túl, a maximális 310 ml–es vízmennyiségértéket a tartályon levő MAX jelzés mutatja.
– Semmi esetre se töltse a tartályt a hűtőszekrény kiolvasztásakor keletkezett vízzel, ruhaszárítóban, klímaberendezésben, vagy víztelenítő berendezésben kondenzálódó vízzel, bizonyos ásványvízfajtákkal, esővízzel, alkoholos vízzel, parfűmmel és a fehérnemű kezelésére és keményítésére szolgáló készítményekkel (pl. **keményítővel, öblítőszerekkel**), vagy ecettel, vízkőoldó anyagokkal, vízlágyítókkal, vagy más vegyi anyagokkal.
– Váratlan áramkimaradás esetén válassza le a készüléket az el. hálózatról annak villásdugója elektromos dugaszolóaljzatból történő kihúzásával.
– Ügyeljen arra, hogy a csatlakozóvezeték mindig száraz és sértetlen legyen.
– Ellenőrizze rendszeresen a készülék csatlakozóvezetékének állapotát.
– Soha ne helyezze a vezetéket forró felületre, ne hagyja az asztal, vagy a munkalap szélén át lelógni. A csatlakozóvezetékbe történő beakadáskor, vagy a csatlakozó vezeték pl. gyermekek által történő meghúzásakor a készülék felborulhat, vagy leeshet és azt követően komoly sérülés történhet!
– A készüléket csak arra a célra használja, amire szánva van, és ahogy a használati útmutatóban le van írva. A készüléket soha se használja más célra.
– **FIGYELEM**: Ne használja a készüléket olyan programmal, időkapcsolóval vagy bármely olyan alkatrésszel összekapcsoltan, amelyek a készüléket automatikusan bekapcsolhatják, mivel a készülék letakart, vagy helytelen elhelyezésekor tűzveszély keletkezhet.

– Gyártócég nem vállal garanciát a készülék helytelen használatából eredő károkért (pl. **égési, forrázási, tűzkárokért, a vasalt ruhák tönkremeneteléért, a vasalólap karcolásaiért és szennyeződéseiért**) és a fenti biztonságtechnikai figyelmeztetések figyelmen kívül hagyásából eredő készülékre vonatkozó felelősségéért.

II. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA (1. ábra)

A – Vasalótalp
B – Permetezőfej
C – Beöntőnyílás fedele
D – Gőzszabályzó
E – Permetező gomb
F – Gőzsokk gombja
G – Ellenőrző lámpa
H – Hőmérsékletszabályzó
I – Víztartály
J – SELF CLEAN nyomógomb
K – Támasztófelület
L – Csatlakozókábel helye tároláskor
M – Csatlakozókábel
N – Fogantyú
O – Töltő pohár

III. KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

Vasalási hőmérsékletek

– Osztályozza és vasalja a ruhaanyagokat a megfelelő utasítások (pl. **gyártócégi javaslatok – a ruhadarabon levő címke**) szerint. Ha nincs megfelelő utasítás és Ön ismeri az öltözék anyagát, akkor a 3. ábra szerint járjon el.
– A táblázat csak az alapanyagokra vonatkozik, az esetleges diszítésekre, anyagdíszekre stb. nem érvényes. A vasalást alacsony hőmérsékleten kezdje és magasabb hőmérsékleteken folytassa. Ha a ruhadarab két vagy több anyagból tevődik össze vagy fényezett, hullámosított, domborított stb., akkor mindig az alacsonyabb hőmérsékletet igénylő anyag szerint vasaljon. Ha az anyagot nem ismeri, akkor találjon azon olyan helyet, ami annak viselésénél nem lesz látható és ott próbálja ki a megfelelő vasalási hőmérsékletet.

Gőzölés nélküli vasalás

A csatlakozóvezeték **M**-jelű villásdugóját csatlakoztassa az el. hálózathoz. A ellenőrző lámpa **G1** jelzi a gőzölős vasaló. Állítsa a vasalót annak kitámasztott helyzetébe (7. ábra). A gőzölés **D** jelű szabályozóját állítsa a helyzetbe, a kikapcsolt gőzölési helyzetbe (5. ábra), ill. öntse ki az I tartályban levő vizet. A **H** jelű szabályozó gombot állítsa rá a választott anyagnak megfelelő, a tartályon levő fokozat jelére (2. ábra). A **G** jelű jelzőlámpa amíg kialszik a helyes munkahőmérséklet elérését jelzi.

Javaslatok

A **H** jelű szabályozó gomb (2. ábra) nemzetközi jelzésekkel rendelkezik, amelyek optimális vasalási hőmérsékletet biztosítanak és azok jelölése azonos némely fehérnemű és textília jelölésével (3. ábra).

Gőzölős vasalás

Vegye kézbe a vasalót, a **D** jelű gőzölésszabályozó gombját állítsa helyzetbe (5. ábra) és nyissa ki a **C** jelű beöntőnyílás fedelét. A mellékelt **O** jelű pohárka segítségével öntsön vizet az **I** jelű tartályba (4. ábra) és a beöntőnyílás fedelét kattantásig zárja le.
A víz betöltésekor tartsa a vasalót a beöntésnek megfelelő helyzetben.
Állítsa a vasalót annaktárolási helyzetébe (7. ábra) és a **H** jelű szabályozó gombot állítsa rá a megjelölt gőzölési területre (2. ábra).

Az **M** jelű csatlakozóvezetéki villásdugót csatlakoztassa az el. dugaszolóaljzatba.
A **G** jelű jelzőlámpa kialvása után állítsa a **D** jelű szabályozót a jobbra. Ha a vasalót annak kitámasztott helyzetébe teszi, akkor automatikusan megszűnik a gőzfejlődés (rövid ideig azonban még több gőz áramolhat ki).

Figyelmeztetés

– Kemény víz esetén javasoljuk a vizet desztillált vízzel hígítani. A vízkeménységre vonatkozó információkat a Vízműveknél, illetve a Közegészségügyi Állomáson szerezhetik be. Ha a víz keménysége **> 15 °N** akkor a vasalóba a következő keverék arányban javasoljuk tölteni:

Vízkeménység	A vízvezetéki víz és a desztillált víz aránya
közepes	2 : 1
kemény	1 : 1
fokozottan kemény	1 : 2

Permetezőfej

Az anyagok nedvesítésére szolgál és hatásosan segít erősen gyűrött textiliák vasalásánál. Az **E** jelű spricc-nyomógomb ismételt benyomásával lép működésbe. Nem javasoljuk vékony anyagoknál spriccelést alkalmazni (pl. **selyem és műszálból készült anyagoknál**), mivel a vízhasználat azokon foltokat hagyhat.

Intenzív gőzölés

Csak akkor használja, ha a gőzöléses vasalás nem bizonyul elegendőnek. Ebben az esetben nyomja meg néhányszor az intenzív gőzölés **F** gőzsokk gombja (6A ábra -).
Ezzel a normál gözölési gőzmennyiséghez további kiegészítő gőz adódik.

Figyelmeztetés

Az **F** jelű, intenzív gőzölési nyomógomb néhány megnyomásakor a gőzkamra túlfolyása következtében a vasalólapról víz cseppenhet le. Ne tekintse ezt hibajelenségnek.

A VERTIKÁLIS rendszer (Verical Steam)

Intenzív függőleges irányú gőzölés szabadon függő textiliák (pl. függesztett öltözékek, függönyök, kárpitok) gőzöléséhez. Állítsa a **H** jelű szabályozó gombot a megjelölt gőzölési területre (2. ábra). A **G** jelű jelzőlámpa kialvása után egyik kezével könnyedén húzza ki az anyagot és a mozgassa a vasalót függőlegesen alulról felfelé (6B ábra -). Nyomja meg az intenzív gőzölés **F** jelű nyomógombját, hogy vertikálisan ütköző gőzáramlás jöjjön létre. Az intenzív gőzölés nyomógombját ne tartsa hosszú ideig benyomva és ne használja azt többször, mint **5x** egymásután.

FIGYELEM

– Ne tegye a vasalót 10 – 20 cm-nél közelebb a kényes anyagokhoz, azok károsodásának elkerülése érdekében!
– A VERTICAL funkciót csak akkor használja, ha a ••• a vagy **MAX** hőmérséklet került beállításra.

Öntisztító rendszer (SELF-CLEAN)

Vegye kézbe a vasalót, a **D** jelű gőzölésszabályozó gombját állítsa helyzetbe (5. ábra) és nyissa ki a **C** jelű beöntőnyílás fedelét. A mellékelt **O** jelű pohárral töltsön vizet az **I** jelű tartályba annak 1/2-ig (4. ábra) és a töltőnyílás fedelét kattanásig zárja be.

A víz betöltésekor tartsa a vasalót a beöntésnek megfelelő helyzetben. Állítsa a vasalót annak tárolási helyzetébe (7. ábra) és a **H** jelű szabályozó gombot állítsa a maximális helyzetbe. Az **M** jelű csatlakozóvezeték villásdugóját csatlakoztassa az el. dugaszolóal zatba. A **G** jelű jelzőlámpa kikapcsolása után válassza le a vasalót az el.hálózatról. Tartsa a vasalót horizontális (vízszintes) helyzetben a mosdó fölött. Állítsa a **H** jelű szabályozó gombot a megjelölt öntisztító állásba. Ezután várja meg (kb. 1 percig), amíg a vasalólapból kifolyik az összes víz. Tisztítás után vasaljon át egy tiszta pamutanyag darabot, amivel megtisztítja a vasalólapot. Végül állítsa a vasalót annak tárolási helyzetébe (7. ábra), csatlakoztassa ismét az el.hálózatra és várja meg, amíg kialszik a **G** jelű jelzőlámpa.
A vasalólap SELF CLEAN funkciója segítségével történő tisztítását végezze folyamatosan (kb. havonta egyszer).

DRIP STOP

Ez a berendezés meggátolja a víz kifolyását a vasalótalpból annak nem elegendő hőmérséklete esetében.

Biztonsági elektronika

A biztonsági elektronika a vasalótalp kikapcsolását látja el a vasaló horizontális (vízszintes) helyzetében történő állítását követően 30 másodpercen belül és ugyancsak a vasaló oldalra dőlésekor vagy 8 percen belül annak vertikális (függőleges) helyzetben történő hagyásakor.
A biztonsági elektronika működési állapotát hangjelzés. . A vasaló ismételten és automatikusan bekapcsol a vasalás folytatásakor.

Tárolás

A vasalás befejezésekor öntse ki a maradék vizet a tartályból (**vigyázat, mert az még forró lehet**), esetleg hagyja a vizet elpárologni és hagyja kihűlni a vasalót. Ezt követően kapcsolja a **D** jelű szabályozó gombját a (kikapcsolt gőzöltetési) helyzetbe. Az **M** jelű csatlakozó vezetéket csévélje fel az **L** jelű burkolat hátsó részére és helyezze a vasalót kitámasztott tárolási helyzetébe (8. ábra). A készüléket tiszta állapotban, biztonságos és száraz helyen, gyermekek és nem önjogú személyek részére nem hozzáférhetően tárolja.

IV. KARBANTARTÁS

Karbantartás előtt kapcsolja le a készüléket az el.hálózatról annak csatlakozóvezetéke villásdugója el. dugaszolóaljzatból történő kihúzásával! Ne használjon karcos és agresszív tisztítószereket (pl. éles tárgyakat, kaparókat, hígítókat vagy egyéb oldószereket)! A vasalót annak kihűlt állapotában törölje le nedves ruhadarabbal és szárítsa azt meg. Ha a vasalólapon barna bevonati réteg keletkezik (pl. keményített fehérnemű vasalásakor), ezt a bevonatot a legkönnyebben folyékony szappanos mosószerrel és finom tisztítóporral távolíthatja el.

Azoknak az alkatrészeknek a cseréjét, amelyeknél a készülék elektromos részeibe történő beavatkozás szükséges, csak szakszerviz végezheti!
A gyártó elérhetősége: info@hyundai-electronics.cz

A garanciával és a termékjavítással kapcsolatos információkat a www.hyundai-electronics.cz/servis-eu weboldalon találja.

V. MŰSZAKI ADATOK

Feszültség (V) / Teljesítményfelvétel (W) a készülék típusának címkéjén látható

Tömeg (víz nélkül) (kg)	0,95
Vízmennyiség (űrtartalom ml.)	310
A készülék érintésvédelmi osztálya	I.
Termék méretei (mm):	282 x 118 x 142

Teljesítményfelvétel kikapcsolt állapotban < 0.50 W

A technikai specifikációk és modell szerinti esetleges tartozékok változtatásának jogát a gyártó fenntartja! Illusztratív képek

FIGYELEM: TŰZ VAGY ÁRAMÜTÉS ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN NE TEGYE KI A KÉSZÜLÉKET ESŐ VAGY NEDVESSÉG HATÁSÁNAK. HASZNÁLATON KÍVÜL VAGY JAVÍTÁS ELŐTT MINDIG HÚZZA KI A KÉSZÜLÉKET AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATBÓL. A KÉSZÜLÉK NEM TARTALMAZ A FELHASZNÁLÓ ÁLTAL JAVÍTHATÓ ALKATRÉSZEKET. MINDIG FORDULJON SZAKSZERVIZHEZ. A KÉSZÜLÉK VESZÉLYES FESZÜLTSÉG ALATT VAN.

Feleslegessé vált elektromos és elektronikus készülékek hulladékként való eltávolítása (Használható az Európai Unió és egyéb európai országok szelektív hulladékgyűjtési rendszereiben).

Ez a szimbólum a készüléken, vagy annak csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként! Kérjük, hogy az elektromos és elektronikai hulladék gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le! A feleslegessé vált termék helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladékkezelés helyes módját. Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében. A termék újrahasznosítása érdekében, valamint további információért forduljon a hozzátartozó hivatalhoz, vagy a lakhelyén lévő hulladékokkal foglalkozó szolgáltatóhoz, illetve ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta!

A KÉSZÜLÉKEN, ANNAK CSOMAGOLÁSÁN VAGY ÚTMUTATÓJÁBAN TALÁLHATÓ FIGYELMEZTETÉSEK ÉS SZIMBÓLUMOK:

	HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS. Kizárólag háztartási használatra alkalmas. Ne merítse vízbe vagy más folyadékba.
	TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Fulladásveszély. Tartsa a PE zacskót gyermekektől elzárt helyen. A zacskó nem játékszer. Ne használja ezt a zacskót bölcsőkben, kiságyakban, babakocsikban, vagy gyerek járókákban.
	Figyelmeztetést
	Olvassa el a használati utasítást
	FIGYELMEZTETÉS: FORRÓ FELÜLETPL. A fémes részek megérintése, illetve a forró vízzel, vagy gőzzel való érintkezés veszélyt jelenthet az egészségére! Legyen óvatos a készülék használata közben!
	Nem szabad a háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni!

Sehr geehrter Kunde, wir danken Ihnen für den Kauf unseres Produktes. Bewahren Sie diese Anleitung gemeinsam mit dem Kassenbeleg und nach Möglichkeit, mit der Verpackung gut auf.

I. SICHERHEITSHINWEISE UND WARNUNGEN ⚠

– Beachten Sie die Anweisungen im Handbuch als Teil des Gerätes und geben Sie sie an jeden andere Benutzer des Gerätes weiter.
– Überprüfen Sie, ob die Spannung in Ihrer Steckdose der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Bei Verwendung eines Verlängerungskabels achten Sie darauf, dass dieses nicht beschädigt ist und den gültigen Normen entspricht. Wir empfehlen die Verwendung eines separaten Stromkreises mit einer **16-A-**Sicherung.
– Die elektrische Steckdose muss leicht zugänglich sein, damit das Bügeleisen in gefährlichen Situationen leicht vom Stromnetz getrennt werden kann.
– Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Älteren und Personen mit eingeschränkten physischen, sinnlichen oder geistigen Fähigkeiten oder mit ungenügenden Erfahrungen und Kenntnissen nur in dem Fall verwendet werden, wenn dass diese unter Aufsicht sind oder über die sichere Verwendung belehrt wurden und die mögliche Gefahr verstehen. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Die seitens Benutzer durchgeführte Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden, falls sie nicht älter als 8 Jahre und unter Aufsicht sind.
– Bewahren Sie das Bügeleisen und seinen Vorrat außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf, sobald es eingesteckt oder abgekühlt ist.
– Wenn das Versorgungskabel dieses Gerätes beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Servicemitarbeiter oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um eine Gefahr zu vermeiden.
– Ziehen Sie den Netzstecker jedes Mal aus der Steckdose, wenn Sie den Tank während des Bügelns und beim Entleeren des Tanks nach dem Bügeln mit Wasser füllen.
– Das Bügeleisen muss auf einer stabilen Oberfläche benutzt und abgelegt werden.
– Das Bügeleisen ist auf einer stabilen Oberfläche zu verwenden und abzulegen.
– Das Bügeleisen da rf nicht ohne Aufsicht gelassen werden, wenn dieses am Stromnetz angeschlossen ist.
– Das Bügeleisen darf nicht verwendet werden, wenn es fallengelassen wurde, wenn sichtbare Anzeichen von Schäden vorliegen oder wenn es undicht ist.

- Vor einem Austausch von Zubehör oder zugänglichen Bauteilen, die sich im Betrieb bewegen, muss das Gerät vor Montage und Demontage, vor Reinigung oder Wartung ausgeschaltet und vom Stromnetz durch Rausziehen des Steckers aus Steckdose getrennt werden!
- Sollte ein Versorgungsanschluss des Gerätes beschädigt werden, ist dieser vom Hersteller, seinem Servicetechniker oder ähnlich qualifizierter Person zu ersetzen, um das Risiko der Entstehung einer gefährlichen Situation vorzubeugen.
- **WARNUNG**: Dieses Gerät darf nicht über ein externes Schaltgerät wie z. B. eine Zeitschaltuhr mit Strom versorgt oder an einen Stromkreis angeschlossen werden, der die Eigenschaft hat, sich periodisch einzuschalten und ausgeschaltet werden, da Brandgefahr besteht, wenn das Gerät abgedeckt oder falsch aufgestellt ist.
- Die Stromversorgungsleitung muss vor dem Einstecken in das Stromnetz mit dem Stromnetz verbunden werden. die Stromzufuhr vollständig abwickeln.
- Fassen Sie den Stecker der Anschlussleitung beim Ein- und Ausstecken nie mit nassen Händen an und ziehen Sie nie an der Anschlussleitung, um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen!
- Das Gerät ist ausschließlich für Verwendung in Haushalt und für ähnliche Zwecke (Laden, Büros und ähnliche Arbeitsstellen, Hotels, Motels und andere Wohnanlagen, in Betrieben, die Unterkunft mit Frühstück anbieten) bestimmt! Es ist nicht für gewerbliche Zwecke bestimmt!
- Tauchen Sie das Gerät nie in Wasser (auch nicht teilweise)!
- Verwenden Sie das Gerät nicht draußen! Verwenden Sie das Gerät nicht zum Heizen eines Raumes!
- Das Gerät darf nicht in feuchten oder nassen Umgebungen und in Umgebungen mit Brand- oder Explosionsgefahr verwendet werden (Bereiche, in denen Chemikalien, Kraftstoffe, Öle, Gase, Farben und andere brennbare oder flüchtige Substanzen gelagert werden).
- Vor dem ersten Gebrauch stellen Sie das Bügeleisen auf die höchste Temperatur ein und lassen es mindestens 10 Minuten in Betrieb. (Eventuell leichte Rauch- und Geruchsbildung sind technisch bedingt und verschwinden nach kurzer Zeit). Dieser Rauch ist kein Defekt und kein Grund, sich über das Gerät zu beschweren.
- Wenn Sie zum ersten Mal ein neues Gerät mit Trinkwasser dämpfen, lassen Sie den aus dem maximalen Tankvolumen entstehenden Dampf, aus dem gebügelten Tuch ab.
- Bügeln Sie nie Kleidung an Personen und richten Sie den Dampf nicht auf Menschen oder Tiere.
- Der Temperaturregler darf nicht als Schalter benutzt werden!
- Aufgrund von Produktionstests können interne Wasserablagerungen am Wassertank entstehen. Betrachten Sie dies beim Kauf nicht als Mangel.
- Überfüllen Sie den Wassertank nicht. Die maximale Wassermenge (310 ml) ist auf dem Tank mit der MAX-Linie markiert.
- Gießen Sie unter keinen Umständen Wasser in den Tank, das aus dem Wäschetrockner, den Klima- oder Entfeuchtungsanlagen kondensierte Wasser, Mineralwasser, Regenwasser, alkoholangereichertes Wasser, Parfüm- und Wäschebehandlungs- und Härtungsprodukte (z. B. Stärke, Weichspüler) kommt oder Essig, Entkalkungsmittel, Weichmacher oder andere Chemikalien. Verwenden Sie kein unverdünntes destilliertes Wasser.

– Trennen Sie bei einem unerwarteten Stromausfall das Gerät vom Stromnetz, indem Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
– Stellen Sie sicher, dass das Netzteil immer trocken und unbeschädigt ist.
– Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Stromversorgung des Gerätes.
– Legen Sie das Netzkabel niemals auf heiße Oberflächen und hängen Sie es nicht über die Kante eines Tisches oder einer Arbeitsplatte. Das Einsetzen oder Ziehendes Netzteils, z. B. durch Kinder, kann dazu führen, dass das Gerät umkippt oder heruntergezogen wird, was zu schweren Verletzungen führen kann!
– Bei berechtigter Verwendung des Verlängerungskabels ist es erforderlich, dass es nicht beschädigt wird und den geltenden Normen entspricht.
– Verwenden Sie dieses Gerät einschließlich des Zubehörs nur für den Zweck, für den es bestimmt ist, wie in diesem Handbuch beschrieben. Verwenden Sie das Gerät niemals für andere Zwecke.
– **WARNUNG**: Bei unsachgemäßer Verwendung des Gerätes gemäß Betriebsanleitung besteht Verletzungsgefahr.
– Alle fremdsprachigen Texte und Bilder auf der Verpackung oder dem Produkt werden am Ende dieser Sprachversion übersetzt und erklärt.
– Der Hersteller haftet nicht für solche Schäden und Verletzungen, die durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Gerätes und des Zubehörs verursacht wurden (z.B. ungeeignete Lebensmittel, Verletzung, Verbrennung, Verbrühung, Brand).

II. BESCHREIBUNG DES GERÄTES (Abb. 1)

A – Bügelsohle
B – Sprühdüse
C – Gießlochabdeckung
D – Dampfregler
E – Sprühtaste
F – Taste Dampfstoß
G – Kontrollleuchte
H – Thermostatregelscheibe
I – Wassertank
J – Position SELF CLEAN
K – Abstellplatz
L – Raum zur Kabelaufwicklung
M – Anschlusskabel
N – Handgriff
O – Füllbehälter

III. BETRIEBSANLEITUNG

Bügeln ohne Dämpfen

Verbinden Sie den Stecker des Netzteils **M** mit dem Netz. Stellen Sie das Bügeleisen in die Aufbewahrungsposition (Abb. 7). Stellen Sie den Dampfregler **D** auf Position , dämpfen Sie ab (Abb. 5) oder gieße n Sie Wasser aus Tank **I** aus. Stellen Sie auf dem Thermostatregler **H** das internationale Symbol für den von Ihnen gewählten Stoff (Abb. 2) auf die Längsmarkierung im Wassertank **I**. Wenn die richtige Temperatur erreicht ist, erlischt die Kontrollleuchte **G**.

VORSICHT

– Während des Bügelns schaltet sich der Thermostat ein, begleitet von einem charakteristischen Klickgeräusch. Dieses Phänomen ist völlig normal und kein Grund zur Beanstandung des Geräts.
– Stellen Sie die Temperatur nur durch leichtes Drehen des Drehknopfes (links/rechts) innerhalb des angegebenen Bereichs ein. Eine heftige Überdrehung kann zu einer Fehlfunktion der Scheibe führen.

Empfehlung
Die Kontrollscheibe **H** (Abb. 2) ist mit internationalen Symbolen versehen, die die optimale Bügeltemperatur empfehlen und mit denen auf einigen Wäschesorten und Stoffen identisch sind (Abb. 3).

Dampfbügeln
Nehmen Sie das Bügeleisen in die Hand, stellen Sie den Dampfregler **D** auf die Position (Abb. 5) und heben Sie den Deckel C des Tankeinfüllstutzens ab. Füllen Sie mit dem mitgelieferten Becher O Wasser in den Behälter **I** (Abb. 4) und schließen Sie den Deckel der Einfüllöffnung durch Einrasten.
ACHTUNG: Beachten Sie die Position des Bügeleisens zum Ausgießen von Wasser.
Bringen Sie das Bügeleisen in die Klappstellung (Abb. 7) und stellen Sie die Steuerscheibe **H** auf den markierten Dämpfbereich (Abb. 2 -). Stecken Sie den Stecker des Netzteils **M** in das Stromnetz. **M** Netzanschlussbuchse. Wenn die Kontrollleuchte **G** erlischt, bewegen Sie den Regler **D** nach rechts. Wenn Sie das Bügeleisen in die Ruheposition stellen, wird der Dampf automatisch gestoppt (es kann kurzzeitig mehr Dampf austreten)..

Warnung
– Für alle normalen Bügelarbeiten wird eine mittlere Dampfeinstellung empfohlen. Nur beim Bügeln von Leinen, dicker Baumwolle oder ähnlichen Stoffen empfehlen wir, die Dampfmenge auf Maximum einzustellen. Die Dampffunktion wird nur empfohlen, wenn der Drehregler **H** auf der Temperaturstufe ••• / MAX steht.
– Wenn der **I**-Tank über die zulässige Menge hinaus mit Wasser gefüllt ist, kann auch in der Ruhestellung Dampf aus dem Bügeleisen austreten.
– Wir empfehlen, bei hartem Wasser mit destilliertem Wasser zu verdünnen. Für Informationen über die Wasserhärte wenden Sie sich bitte an den Leiter der Wasserversorgung oder an die Sanitätsstation. Wenn das Wasser hart ist > **15 °N**, empfehlen wir, das Eisen in folgendem Verhältnis zu füllen:

Wasserhärte	Verhältnis Leitungswasser : destilliertes Wasser
mittlere	2 : 1
hart	1 : 1
sehr hart	1 : 2

Sprühanlage
Es dient zum Befeuchten von Stoffen und hilft effektiv beim Bügeln stark zerknitterter Stoffe. Sie wird durch wiederholtes Drücken der Einspritztaste **E** aktiviert. Wir empfehlen, dünne Stoffe (z. B. **Seide und Synthetik**) nicht mit einem Spray zu besprühen. Gebrauchtes Wasser kann Flecken auf ihnen hinterlassen.

Intensives Dämpfen (Dampfschock)
Nur bei unzureichendem Dampfbügeln verwenden. Drücken Sie in diesem Fall mehrmals hintereinander den Intensivdampfknopf **F** (Abb. 6A –). Dies gibt Ihnen zusätzlichen Dampf zu dem Dampf, der durch normales Dämpfen erzeugt wird.

VORSICHT
Wenn die Dampfstoßtaste **F** mehrmals gedrückt wird, kann das Wasser aus dem Bügeltisch tropfen, weil die Dampfkammer überlastet ist. Betrachten Sie dieses Phänomen nicht als Fehler.

VERTICAL SYSTEM (Vertical Steam)
Es handelt sich um ein intensives vertikales Dämpfverfahren, das zum Dämpfen von frei hängenden Textilien (z. B. hängende Kleidung, Gardinen, Vorhänge) verwendet wird. Stellen Sie den Drehregler **H** auf den markierten Dämpfbereich (Abb. 2). Wenn die Kontrollleuchte **G** erlischt, spannen Sie den Stoff vorsichtig mit einer Hand und bewegen das Bügeleisen vertikal von unten nach oben (Abb. 6B–). Drücken Sie die Intensivdampftaste **F**, um vertikale Dampfstöße zu erzielen. Halten Sie die Intensivdampftaste nicht dauerhaft gedrückt und verwenden Sie sie nicht öfter als **5 Mal** hintereinander, dann machen Sie eine Pause von etwa 1 Minute, um das Bügeleisen aufzuwärmen.

VORSICHT

– Um Schäden an empfindlichen Stoffen zu vermeiden, sollten Sie das Bügeleisen nicht näher als 10-20 cm an empfindliche Stoffe heranführen.
– Verwenden Sie die Funktion **VERTICAL** nur, wenn die Temperatur auf **LEINEN** oder **BAUMWOLLE** eingestellt ist.

Selbstreinigendes System (SELF CLEAN)
Halten Sie das Bügeleisen in der Hand und stellen Sie den Dampfregler **D** auf (Abb. 5) und öffnen Sie den Einfülldeckel **C** des Behälters. Füllen Sie mit dem beiliegenden O-Becher Wasser in den Behälter I von 1/2 (Abb. 4) und schließen Sie den Deckel der Einfüllöffnung durch Einrasten. Beachten Sie die Position des Bügeleisens beim Ausgießen von Wasser. Bringen Sie das Bügeleisen in die Ruhestellung (Abb. 7) und stellen Sie die Steuerscheibe **H** auf die maximale Position. Stecken Sie den Stecker des Netzteils **M** in eine Steckdose. Wenn die Kontrollleuchte **G** erlischt, trennen Sie das Bügeleisen von der Stromversorgung. Wenn das Bügeleisen vom Stromnetz getrennt ist, halten Sie das Bügeleisen in waagerechter Position über das Waschbecken. Stellen Sie den Drehregler **H** auf den Selbstreinigungsposition. Warten Sie dann (für ca. 1 Minute), bis kein Wasser mehr aus dem Bügelbrett fließt. Bügeln Sie nach der Reinigung ein sauberes Baumwolltuch, um den Bügeltisch zu reinigen. Zum Schluss stellen Sie das Bügeleisen in die Klappstellung (Abb. 7), schließen es wieder an das Stromnetz an und warten, bis die Kontrollleuchte **G** erlischt).

DRIP STOP

Dieses Gerät verhindert, dass Wasser aus der Bügelsohle fließt, wenn es nicht ausreicht.

Sicherheitselektronik

Die Sicherheitselektronik schaltet die Heizung der Bügelsohle innerhalb von 30 Sekunden aus, lässt das Bügeleisen in horizontaler Position und bewegt das Bügeleisen seitwärts oder innerhalb von 8 Minuten in vertikaler Position. Die Funktion der Sicherheitselektronik wird durch ein akustisches Signal . Das Bügeleisen wird automatisch wieder eingeschaltet, wenn Sie weiter bügeln.

Aufbewahrung
Wenn Sie mit dem Bügeln fertig sind, Stellen Sie den Drehregler **H** auf MIN eingestellt, gießen Sie das unverbrauchte Wasser aus dem Tank (**Vorsicht, es ist heiß**) oder lassen Sie es verdunsten und lassen Sie das Bügeleisen abkühlen. Stellen Sie dann den Regler **D** auf die Position (Dämpfen AUS). Führen Sie das Netzkabel **M** durch die Rückseite der Abdeckung **L** und stellen Sie das Bügeleisen in die Aufbewahrungsposition (Abb. 8).

Lagern Sie das Gerät nach der Reinigung an einem trockenen, staubfreien und sicheren Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern und unbefugten Personen.

IV. WARTUNG

Verwenden Sie keine scharfen und aggressiven Reinigungsmittel (z.B. scharfe Gegenstände, Schaber, Verdünner oder andere Lösungsmittel)! Wischen Sie das gesamte Bügeleisen nach dem Abkühlen und Trocknen mit einem feuchten Tuch ab. Wenn sich auf dem Bügeltisch ein brauner Belag bildet (z. B. beim Bügeln von gestärkter Wäsche), lässt sich dieser am besten mit einem Flüssigwaschmittel mit Feinpulver entfernen. Lagern Sie das Gerät nach der Reinigung an einem trockenen, staubfreien und sicheren Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern und unbefugten Personen.

Wartungsarbeiten mit umfangreicheren Charakter bzw. Arbeiten, die einen Eingriff in das Geräteinnere erfordern, muss ein Fachservice ausführen!

Informationen zu Produktreklamationen und Reparaturen finden Sie unter www.hyundai-electronics.cz/servis-eu.

V. PROBLEMLÖSUNG

Problem	Ursache	Lösung
Das Bügeleisen erhitzt nicht	Strom nicht angeschlossen	Überprüfen Sie das Kabel, den Stecker und die el. Steckdose
	Der Thermostatregler ist auf die Mindesttemperatur eingestellt	Stellen Sie den Regler auf - / -- / --- oder MAX
Das Bügeleisen erzeugt keinen Dampf	Es befindet sich kein Wasser im Tank	Gießen Sie Wasser in den Tank
	Der Dampfregler befindet sich in der Stellung	Bringen Sie den Regler in die Position „Dämpfen“
	Die Dampfstoßfunktion wurde in kurzer Zeit zu oft benutzt	Lassen Sie das Bügeleisen aufwärmen und warten Sie ein paar Minuten, bevor Sie die Dampfstoßfunktion erneut verwenden
Der Sprinkler sprüht kein Wasser	Es befindet sich kein Wasser im Tank	Gießen Sie Wasser in den Tank
	Das Wassersystem wird belüftet	Drücken Sie mit dem Finger auf die Öffnung der Sprühdüse und betätigen Sie gleichzeitig mehrmals den Knopf des Sprinklers
Wasser tropft von der Bügelsohle	Unzureichend geschlossener Tankdeckel	Schließen Sie den Einfülldeckel
	Die Dampfstoßfunktion wurde verwendet, wenn die Temperatur unter --- eingestellt wurde	Stellen Sie mit dem Thermostatregler die Temperatur ein --- oder MAX.
	SELF CLEAN wurde während des Bügelns gedrückt	Verwenden Sie nicht die Funktion SELF CLEAN
Schuppen und anderer Schmutz lösen sich von Bügelsohle	Entgegen der Empfehlung wird unverdünntes Wasser verwendet mit übermäßiger Härte >**15 °N**	Verwenden Sie mit destilliertem Wasser verdünntes Wasser
		Reinigung mit SELF CLEAN und Dampfstoß

Problem	Ursache	Lösung
Braune Flüssigkeit läuft aus der Bügelsohle aus	Illegale Chemikalien wurden zur Entfernung von Kalkablagerungen verwendet	Geben Sie keine Entkalkungschemikalien in den Wassertank
	Sie verwenden eine der Wasserarten, die wir nicht empfehlen	Verwenden Sie zum Befüllen des Tanks nur normales sauberes Trinkwasser oder mit destilliertem Wasser verdünntes Wasser.
	Die Fasern der Wäsche gelangen in die Löcher des Bügelbretts und verbrennen	Reinigen Sie die gekühlte Platte mit SELF CLEAN und Dampfstoß oder saugen Sie sie ab und zu vorsichtig ab
Die Bügelsohle ist schmutzig oder bräunlich	Hohe Temperatur eingestellt	Stellen Sie die Temperatur mit dem Thermostatregler auf das zu bügelnde Material ein, damit das Material nicht auf die Bügelsohle verbrennt
	Die Wäsche ist nicht ausreichend gespült und enthält Rückstände von Waschpulver, Weichspüler oder Stärke	Reinigen Sie die Bügelsohle.
		Die Wäsche gut ausspülen.

VI. TECHNISCHE DATEN

Spannung (V)	angegeben auf dem Typenschild
Leistungsaufnahme (W)	angegeben auf dem Typenschild
Wasserfüllung (Volumen ml.)	310
Gewicht ohne Wasser (kg) cca	0,95
Gerät der Schutzklasse	I.
Abmessungen ca. (LxTxH) (mm)	282 x 118 x 142
Leistungsaufnahme im Standbymodus	< 0,50 W

Änderungen der technischen Daten und des Inhalts des Zubehörs je nach Produktmodell sind dem Hersteller vorbehalten. Bilder sind nur illustriert

WARNUNG: SETZEN SIE DAS GERÄT WEDER REGEN NOCH FEUCHTIGKEIT AUS, UM EINEN BRAND ODER STROMSCHLAG ZU VERMEIDEN. ZIEHEN SIE IMMER DEN STECKER AUS DER STECKDOSE, WENN SIE DAS GERÄT NICHT BENUTZEN ODER BEVOR SIE ES REPARIEREN. DAS GERÄT ENTHÄLT KEINE VOM VERBRAUCHER REPARIERBAREN TEILE. WENDEN SIE SICH IMMER AN EIN QUALIFIZIERTES, AUTORISIERTES SERVICEZENTRUM. DAS GERÄT UNTER GEFÄHRLICHER SPANNUNG STEHT.

Entsorgung von Elektroaltgeräten, Altbatterien und Altakkumulatoren

Dieses Symbol auf dem Produkt, seinem Zubehör oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht als Hausmüll behandelt werden darf. Bringen Sie das Produkt oder den Akku (falls enthalten) am Ende seiner Nutzungsdauer zu einer entsprechenden Rücknahmestelle für das Recycling dieser Elektrogeräte und Akkus. In der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern gibt es Sammelstellen für Elektro-Altgeräte.

Indem Sie sicherstellen, dass das Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, können Sie mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermeiden, die sich aus einer unsachgemäßen Handhabung des Produkts oder der Batterie bzw. des Akkus ergeben können. Das Recycling von Materialien trägt zur Erhaltung der natürlichen Ressourcen bei. Bitte entsorgen Sie daher ausgediente Elektrogeräte und Batterien/Akkus nicht im Hausmüll.

WARNZEICHEN UND SYMBOLE, DIE AUF GERÄT, VERPACKUNGEN ODER IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG VERWENDET WERDEN:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS. Nur für den Hausgebrauch bestimmt. Nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.	
	TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Erstickungsgefahr. Verwenden Sie diesen Beutel nicht in Wiegen, Kinderbetten, Kinderwagen oder Kindergittern. Legen Sie den PE-Beutel außerhalb der Reichweite von Kindern ab. Der Beutel ist kein Spielzeug.
	Vorsicht
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung
	Vorsicht: Heiße Oberfläche VORSICHT: vor heißem Luft, Verbrühungsgefahr!
	Es darf nicht mit dem Siedlungsabfall entsorgt werden

Hersteller/ Inverkehrbringer: ETA a.s., Křižíkova 148/34, Karlín, 18600 Praha 8 CZECH REPUBLIK.
Service: Omega electric GmbH, Servicezentrale, Industriering 2, D- 04626 Schmölln. Bei Fragen zu Reparaturen und Bestellung von Ersatzteilen wenden Sie sich bitte an unsere deutsche Servicezentrale: Tel.: 034491/58860, Fax: 034491/5886189,
Email: info@eta-hausgeraete.de

HYUNDAI

Licensed by HYUNDAI Corporation Holdings, Korea
Výrobce / Producer: ETA a.s., náměstí Práce 2523, 760 01 Zlín, CZ

GENUINE PRODUCT OF
HYUNDAI CORPORATION